

NEUS US

# THAL

JUNI 2024

Informationen der Politischen Gemeinde, Mitteilungen der Vereine,  
Aktuelles aus Thal, Staad, Buechen und Altenrhein



*Schiffshaltestelle Altenrhein*

*Foto: Markus Vetter*

- **BEKANNTMACHUNG GESAMTERNEUERUNGSWAHL UND ZWEI RÜCKTRITTE**
- **STABÜBERGABE AUF DER GEMEINDERATSKANZLEI**
- **STEINLIBACH – ARBEITSVERGABE**



## BÜRO-ÖFFNUNGS- ZEITEN RATHAUS

Mo: 08.00-11.30 / 14.00-18.00 Uhr  
Di-Do: 08.00-11.30 / 14.00-17.00 Uhr  
Fr: 08.00-11.30 / 13.00-16.00 Uhr

Telefon:

**071 886 10 10**

## STEINLIBACH – ARBEITSVERGABE UNTERHALTSARBEITEN

■ Im Rahmen von Unterhaltsarbeiten werden die Auflandungen im Steinlibach vom Abschnitt Brücke Buriestrasse/Rorschacherstrasse (Marienburg) bis zur Brücke Torggelweg beim Kindergarten Feldmoos auf eine Etappenlänge von rund 850m ausgebaggert. Es ist mit einem Volumen von rund 1500m<sup>3</sup> losem Aushubmaterial zu rechnen, das auf die Deponie des Unternehmers transportiert und deponiert werden muss. Ebenfalls wird der Kiesfang im Engitobel ausgebaggert. Das Material wird zur Austrocknung an Ort deponiert und zu einem späteren Zeitpunkt möglichst trocken abgeführt.

Weiter wird die defekte Stelle bei der Bachsohle und beim Uferschutz im Bereich des Grundstücks-Nr. 2758 repariert. Für die Sohlen- und Ufersicherung wird mit rund 35t Wasserbausteinen gerechnet. Die Arbeiten wurden nach erfolgreicher Submission an die Firma Bischof Maschinenbetrieb GmbH, Altenrhein, zum Preis von Fr. 127'586.70 inkl. MwSt. vergeben. Thal trägt hierbei gemäss Vereinbarung mit der Stadt Rheineck 75.5% der Kosten, somit Fr. 96'327.95.



## BETREIBUNGSAMT AM ALTEN RHEIN

■ Die Leiterin des Betriebsamts Thal-Rheineck, Fatime Mustafi, und auch ihre Stellvertreterin, Samira Hadzic, haben ihre Anstellung bei der Stadt Rheineck gekündigt. Beide nutzen die Chance und wechseln auf grössere Betriebsämter. Samira Hadzic verlässt das Betriebsamt per Ende Juli 2024, Fatime Mustafi per Ende Oktober 2024. Die beiden Stellen sind mittlerweile ausgeschrieben.



## BÜTZEL – ERSATZ KUNSTRASEN – VERGABE BAUMEISTERARBEITEN

## BEKANNTMACHUNG GESAMTERNEUERUNGSWAHL UND ZWEI RÜCKTRITTE

▪ An der Bürgerversammlung 2024 wurde die Bürgerschaft darüber informiert, dass der Kunstrasenplatz im Bützel saniert werden muss und hiess den Kredit von Fr. 500'000.00 im Rahmen des Investitionsbudgets gut.

Der Kunstrasenplatz wurde im Jahr 2015 erstellt. Nach rund fünf Jahren meldete der FC Staad, dass der Platz rutschig sei. Nach einer Überprüfung wurde festgestellt, dass bei der Herstellung der Rasenfaser zu wenig UV-Stabilisatoren beigemischt wurden. Die Lebensdauer eines solchen Platzes wird auf ca. 10 Jahre geschätzt. Trotz vorgeschriebener Pflege und aufgrund des Herstellungsmangels ist der Platz nun definitiv am Lebensende angekommen und kann auch deshalb teilweise nicht mehr für Ligaspiele benutzt werden. Bei Gesprächen mit dem Hersteller konnte für den Ersatz des Kunstrasenplatzes im Vorfeld eine bedeutende Preisminderung verhandelt werden.

Da der Rasen so rasch als möglich ersetzt werden soll, wurden bereits erste Offerten für die Baumeisterarbeiten und die LED-Beleuchtung eingeholt. Der Baumeisterauftrag wurde an die Firma Walo Bertschinger AG, Dietikon zum Preis von Fr. 87'334.55 vergeben, die Lieferung und Installation der LED-Beleuchtungsanlage zum Preis von Fr. 47'513.05 an die Firma Zumtobel AG, Zürich.

## NEUER TIERSCHUTZBEAUFTRAGTER

▪ Cornelia Martin tritt per 01. Mai 2024 als Tierschutzbeauftragte der Gemeinde Thal zurück. Frau Martin war vom 01. Januar 2005 bis 31. Dezember 2014 und vom 01. Januar 2021 bis heute als Tierschutzbeauftragte gewählt. Mit ihrem grossen Know-How und ihrer offenen Art war sie über die vielen Jahre hinweg die perfekte Ansprechpartnerin und Hilfe in Sachen Tierschutz. Der Gemeinderat Thal dankt Frau Martin herzlich für die langjährige Arbeit und wünscht ihr für die Zukunft alles Gute.

Als neuen Tierschutzbeauftragten wählte der Gemeinderat Herr Claudio Eicher aus Rorschach. Herr Eicher ist Präsident des Tierschutzvereins Rorschach und Umgebung und verfügt über die Ausbildung als Tierpfleger. Durch seine früheren und jetzigen Tätigkeiten konnte sich Claudio Eicher ein grosses Beziehungsnetz aufbauen und verfügt somit über alle Voraussetzungen, die es zum Tierschutzbeauftragten braucht.



*Claudio Eicher*

▪ Die Erneuerungswahlen der Gemeindebehörden (Gemeindepräsidium, Gemeinderat, Schulratspräsidium, Schulrat, Geschäftsprüfungskommission) finden am 22. September 2024 statt. Ein allfälliger zweiter Wahlgang wurde auf den 24. November 2024 festgesetzt.

Bisher sind zwei Rücktritte bekannt. Susanne Looser-Rohner tritt aus dem Gemeinderat per Ende Jahr zurück. Ebenfalls per Ende Jahr verlässt Manuela Giotto die Geschäftsprüfungskommission.

### Einreichung von Wahlvorschlägen für Stimmzettel

▪ Wahlvorschläge für den ersten Wahlgang müssen bis Freitag, 28. Juni 2024, 16.00 Uhr, bei der Gemeinderatskanzlei eintreffen (Poststempel genügt nicht).

Wahlvorschläge sind gültig, wenn sie von wenigstens 15 in Thal stimmberechtigten Personen unterzeichnet sind. Sie haben ausschliesslich wählbare Kandidaten zu enthalten, die ihrer Kandidatur schriftlich zugestimmt haben. Die entsprechenden Formulare können bei der Gemeinderatskanzlei oder auf der Website [www.thal.ch](http://www.thal.ch) bezogen werden.

Die Gemeinde Thal erstellt die Stimmzettel nach Massgabe der gültigen Wahlvorschläge.

### Allfälliger zweiter Wahlgang

Ein allfälliger zweiter Wahlgang findet am 24. November 2024 statt. Wahlvorschläge sind in diesem Fall bis Montag, 30. September 2024, 11.30 Uhr, der Gemeinderatskanzlei Thal einzureichen. Im zweiten Wahlgang ist eine stille Wahl möglich. Im Übrigen gelten die gleichen Bestimmungen wie für den ersten Wahlgang.



## NEUBAU TRAFOSTATION HERRENACKER

■ Im Gebiet «Farbmüli / Herrenacker» ist das bestehende Energienetz aufgrund der bereits bestehenden Photovoltaikanlagen teilweise überlastet. An sonnigen Tagen übersteigt die Netzspannung die erlaubten Werte. Weiter ist ersichtlich, dass bestehende PV-Anlagen durch die Hauseigentümer erweitert werden – dies verschärft die Situation zusätzlich. Das Netz muss deshalb verstärkt werden. Ebenso muss in diesem Gebiet eine neue Trafostation («Fertig-Trafostation») erstellt werden. Die neue Trafostation kann auf dem Grundstück von Rebecca und Michael Frei im Herrenacker realisiert werden. Die entsprechende Grunddienstbarkeit wurde bereits abgeschlossen und im Grundbuch eingetragen.

Für die Erstellung der Trafostation Herrenacker wurden Offerten eingeholt. Der Auftrag wurde zum Preis von Fr. 154'669.50 an die Firma Cellpack Power Systems AG, Villmergen, vergeben. Die Ausschreibung der Tiefbauarbeiten ist noch pendent.



## STABÜBERGABE AUF DER GEMEINDERATSKANZLEI

■ Am Mittwoch, 12. Juni 2024 ist es soweit, an diesem Tag übergibt Gemeinderatsschreiber Christoph Giger die Verantwortung für die Führung der Kanzlei definitiv an seinen Nachfolger Marco Forrer. Bereits seit Anfang Mai 2024 arbeitet Marco Forrer in Thal, leistet jedoch noch einige Halbtage Arbeit für die Stadt Rheineck. Dies um dort die Vakanz zu überbrücken, bis sein Nachfolger die neue Stelle antritt, was auf Anfang Juni terminiert ist.

Marco Forrer kennt seinen Arbeitsbereich in Thal sehr gut, da er einerseits in Thal wohnt und bis 2019 bereits auf der Gemeinderatskanzlei als Stellvertreter tätig war. Das Personal hat Marco Forrer bereits herzlich im Rathaus aufgenommen; für viele war es eine Begrüssung, für noch mehr jedoch ein Wiedersehen. Der Gemeinderat wünscht Marco Forrer viel Erfolg und Befriedigung in seinem neuen Aufgabengebiet hier in Thal.





## AUF DEM HOHEN ROSS? VON WEGEN

Am 4. Mai 2024 wurde im Krienwald Thal von zahlreichen ReiterInnen aus der Region Thal und Umgebung fleissig geschaufelt, damit mehrere Waldwege instandgesetzt werden können.

Im Wald beim Steinbruch Bärlocher werkten am Samstag, 4. Mai 2024 rund 20 fleissige Teilnehmende am abschüssigen Waldweg. Mit Traktoren und Schaufeln ausgestattet wurde der ausgewaschene, steinige und äusserst steile Waldweg während rund 4 Stunden wieder in Stand gesetzt. Bereits seit mehreren Jahren ist es den engagierten Reitertruppen aus der Region ein Anliegen, dass man etwas tut.

Martin Würzer aus Staad und Regula Frischknecht aus Buechen sind die Initianten dieser Aktion. Es wird aber nicht nur geschaufelt, es finden in regelmässigen Abständen Infoabende statt, so dass auch mit Vertretern der Politischen Gemeinden persönliche Gespräche stattfinden können. Ihnen ist es wichtig, dass ein informeller Austausch stattfinden und dabei das gegenseitige Verständnis gefördert werden kann. Das Ziel dabei ist das gemeinsame Miteinander zu stärken.

Es ist den zahlreichen Reitergruppen ein Anliegen, dass alle Walddurchquerenden Freude an der Natur haben und den neu sanierten Waldweg geniessen können. Die ReiterInnen sind sich einig: Wir können mehr als nur Rossböllen liegen lassen – und wir wollen auch.

*Sandra Sturzenegger*





## ALTENRHEIN HAT EINEN NEUEN DORFPLATZ

Die Freude über den neuen Platz mitten im Dorf Altenrhein wischte am Freitagnachmittag die Wolken eines Gewitters im Nu weg. Wer mehr strahlte, war schwer auszumachen: Die Sonne, die Bauleitung, die Behörden oder die 70 Kinder des Schulkreises Altenrhein, die zur Einweihung in ihren weissen Leibchen sangen, klatschten, stampften und jubelten. Als Lohn gab es Glace aus der Truhe, Würste vom Grill und Zeit, die Spielgeräte und Sitzgelegenheiten auszuprobieren.

Ein knallgelber Bagger, stehende und liegende Baumstämme, eine Stange für angehende Feuerwehrleute, ein Stepper für mehr Fitness, Boule- und Mühlespiele für Gruppen und ganz viel Grün, das fleissig wächst. Das und noch viel mehr wertet den Platz zwischen Dorfzentrum und Schule seit Pfingsten auf.

Hier ein paar der Schwärmereien über den aufgewerteten Milchhüttenplatz:

«Der Platz ist eine harmonische Erschliessung zwischen Dorf und Schule und ein Gewinn für die Natur.»

«Der Platz ist sensationell geworden.»

«Die Kiddies sind begeistert und finden den Spielplatz voll cool.»

«Mit diesem Platz ist Altenrhein noch viel schöner geworden.»



### Zeit miteinander verbringen und Feste feiern

Alle sind sich einig: «Der Spielplatz und das neu gestaltete Areal soll Menschen jeden Alters zusammenbringen.» Auf dem befestigten Belag an der Strasse – wo man momentan dem Gras beim Wachsen zusehen kann – soll im Herbst die Zwetschenchilbi expandieren. Sandsteinmauern und Bänkli laden rundherum ein zum Ausruhen, Beobachten oder Lesen, im Schatten der Bäume, die zwischen 10 und 25 Meter hoch werden.

### Maximale Biodiversität

Bei der Planung legte Christian Hänni (Hänni Gartenbau-Landschaftsarchitektur AG), für den die Freude an der Natur Hobby und Berufung ist, grossen Wert auf Nachhaltigkeit und Biodiversität. «Hier dürfen Insekten, Molche, Amphibien oder Reptilien einziehen. Es soll ein neuer Lernort für die Schule und ein in Draussen-Schulzimmer werden.» Einige Tiere, welche nicht nur durchreisen, sind bereits eingezogen und insgesamt wachsen etwa 200 Pflanzenarten auf dem gesamten Areal.

Für Hänni war es ein Traum, die Wünsche der Bauherrschaft zu erfüllen. «Die Zusammenarbeit mit der Ortsgemeinde Altenrhein und der Politischen Gemeinde Thal war einfach beispielhaft und eine grosse Freude.» Für Dominik Noger von der Ortsgemeinde Altenrhein ist der Platz eine harmonische Erschliessung zwischen Dorf und Schule und ein Gewinn für die Natur. Gemeinderat Philipp Klingler und Gemeindepräsident Simon Diezi freuen sich über das Gemeinschaftsprojekt: «Nun hat auch Altenrhein einen Platz, wo man sich trifft, wie in Thal der Hengetenplatz oder in Staad der Seeplatz.»

### Es kommt noch mehr

Ganz fertig ist der Platz noch nicht. Es folgt der Aufbau eines Lebensbaums und der definitive Bau der Sandsteinmauern mit dem Einbezug der Schulkinder. Für die Bänkli an der Strasse schwebt noch eine Idee in den Köpfen herum und ja, die fehlenden Abfallkübel werden auch noch installiert.

Mit Thaler Wein wurde auf den neuen Milchhüttenplatz angestossen. Warum der Platz so heisst? Früher brachten 16 Altenrheiner Bauernbetriebe die Milch ihrer Kühe dorthin. Das ist schon lange her und es werden auch keine Kühe mehr auf dem Areal grasen, dafür kommen hoffentlich andere Tierarten und viele Leute von jung bis alt.





## EINGEREICHTE BAUGESUCHE

### ▪ Ordentliches Verfahren

- FÜRER Susanne und Daniel, Buechenstrasse 15, Staad – Teilabbruch und Wiederaufbau Dachgeschoss
- Schulverwaltung Thal, Kirchplatz 4, Thal – Erweiterung und Sanierung Pausenhalle, Tobelmülistrasse 6, Thal
- Politische Gemeinde Thal, Kirchplatz 4, Thal – Einbau Unterflurbehälter, Buechbergstrasse, Staad
- Tobler Sandra, Tramstrasse 29a, Berneck – Abbruch und Neubau Einfamilienhaus, Mülgass 13, Staad

### Meldeverfahren

- Kowa Montagen GmbH, Hundgalgen 13, Appenzell – (2. Projektänderung zu BG-Nr. 2019.0004) Grundrissanpassungen, Gonzenrüti 4, Altenrhein
- Ludin Kristin und Hans, Lindenstrasse 10, Thal – Errichtung Aufdach-Photovoltaikanlage mit 17 kWp
- Fitness-Partner AG, Wiesentalstrasse 14, Thal – Errichtung Photovoltaikanlage auf Flachdach und an Südfassade mit 87.55 kWp
- Klee Markus, Oberfeld 45, Thal – Errichtung Aufdach-Photovoltaikanlage mit 17.48 kWp und Batteriespeicher
- Heusi Hanspeter, Steigstrasse 3, Staad – Abbruch Einfamilienhaus und Scheune
- escon GmbH, Hauptstrasse 18, Staad – Umnutzung Büroräumlichkeiten in Wohnung
- Corvaglia Martha, Neuhofstrasse 10, Staad – Erweiterung Gartenhaus
- Keel Brigitte und Pius, Jöhnli 4a, Staad – Errichtung Aufdach-Photovoltaikanlage mit 12 kWp
- Sary Irmgard und Wolfgang, Rosengartenstrasse 17a, Rorschacherberg – Terrassenverglasung, Buechbergstrasse 57, Thal
- Roberto Petre Repairs & Restorations, Unterwienacht 577, Wienacht-Tobel / Dellen Swiss Tech GmbH, Dietrichstrasse 3, Rheineck – Errichtung Reklamen, Röteli 1a, Thal
- Ulmann Denise und Michael, Kruft 19a, Thal – Errichtung Aufdach-Photovoltaikanlage mit 21 kWp
- Wunderlin Christoph, Thalerstrasse 9b, Staad – Errichtung Aufdach-Photovoltaikanlage mit 20.93 kWp

### ▪ Vereinfachte Verfahren

- Hass Femke und Oliver, Schönenbach 5a, Staad – Errichtung teilversenkter Aufstellpool

### ▪ Spezialverfahren ESTI

- Technische Betriebe Thal, Kirchplatz 4, Thal – Neubau Trafostation, Herrenacker, Thal

## HANDÄNDERUNGEN

### ▪ April 2024

1. Dudler Hermann, Erbgemeinschaft, an Sabix AG, in Thal SG, Grundstück Nr. 2043, Rheinhofstrasse 5, Altenrhein (Einfamilienhaus Vers.-Nr. 1857, Schopf Vers.-Nr. 1876, 1'773 m<sup>2</sup> Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 30.03.2000
2. Heller Ruth, Rheineck, an Herzog Heinz und Erika, Thal, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. 2569, Buechbergstrasse 40, Thal (Zweifamilienhaus Vers.-Nr. 338, Gartenhaus Vers.-Nr. 1246, 1'426 m<sup>2</sup> Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 05.09.1973, 08.06.1978

### ▪ Mai 2024

3. Spirit Immo AG, in Widnau SG, an Gehr Adrian, Staad, Grundstück Nr. S31591, Oberdorf 3, Staad (75/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 254 mit Sonderrecht an der 3.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 21.07.2021
4. Bislimi Emir und Amidi Alejna, Herisau, zu je 1/2 Miteigentum, an East Group AG, in Herisau AR, Grundstück Nr. S30256, Städeliwies 5, Staad (94/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 1892 mit Sonderrecht an der 4.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 09.02.2024



## ORTSGEMEINDE THAL

### ▪ Einladung zur Vernissage



### Vernissage

**Freitag, 21. Juni 2024, 19.00 Uhr**  
im Gasthaus Ochsen

Bereits heute laden wir alle Interessierten herzlich zur Eröffnung unserer neuen Ausstellung «VereinsLeben» ein. Die Musikgesellschaft Altenrhein-Staad wird bei schönem Wetter ab 19.00 Uhr zum Apéro im Garten spielen.

- **20.00 Uhr:** Begrüssung im Ochsenaal
- Bericht Architekturbüro Bänziger Lutze AG
- Darbietung Kath. Kirchenchor Thal
- Vernissage der Ausstellung «VereinsLeben»

Im Anschluss an die Vernissage kann die Ausstellung «VereinsLeben» im Alten Öchsli besucht werden.

### Tag der offenen Tür

**Samstag, 22. Juni 2024, 10.00-17.00 Uhr**

Nach Abschluss der umfangreichen Renovationsarbeiten lädt der Bürgerrat die Bevölkerung ins Alte Öchsli ein.

Das ganze Haus kann besichtigt werden.

- 11.00 Uhr:  
Konzert der Musikgesellschaft Thal

Weitere Öffnungszeiten und Informationen zum Ortsmuseum gibt es auf unserer Website: [www.ortsmuseum-thal.ch](http://www.ortsmuseum-thal.ch) und [www.ortsgemeindethal.ch](http://www.ortsgemeindethal.ch)

### ▪ Rücktritte per Ende Amtsdauer

Die aktuelle Amtsdauer 2021 bis 2024 endet am 31. Dezember dieses Jahres. Auf die nächste Amtsdauer 2025 bis 2028 hin findet diesen Herbst Gesamterneuerungswahlen statt. Diese Wahlen finden am 22. September 2024 statt, ein allfälliger 2. Wahlgang am 24. November 2024. An diesen Wahlen werden folgende Positionen der Ortsgemeinde Thal besetzt: Bürgerratspräsident, Bürgerrat und die Geschäftsprüfungskommission.

Bei der Ortsgemeinde Thal haben folgende Behördenmitglieder auf Ende der Amtsdauer ihren Rücktritt bekanntgegeben:

- Messmer Alfred, Bürgerrat (seit 2002)
- Tanner Margrith, Bürgerrätin (seit 2004)
- Tobler Hansjakob, Bürgerrat und Kassier (seit 1990)
- Kuhn Markus, GPK-Mitglied (seit 2000)

Da die Mitglieder des Bürgerrates auf die neue Amtsdauer 2025 bis 2028 auf 4 reduziert wurde, ist 1 neues Mitglied für den Bürgerrat und 1 neues Mitglied für die GPK zu wählen.

Die Ortsgemeinde schlägt als neues Mitglied in den Bürgerrat Frau Martina Wagner-Rüst, Thal und in die GPK Herr Patrick Vetter, Thal vor.

Wie im Mitteilungsblatt vom Mai 2024 bereits geschrieben, ist die Frist für die Einreichung der Wahlvorschläge der Freitag, 28. Juni 2024, 12.00 Uhr.

## SCHULE THAL

### ▪ Neue Schulleitung für den Zyklus 1 im Schulkreis Staad ab dem Schuljahr 2024/2025



Michelle Riedener

Der Schulrat Thal freut sich, bekannt zu geben, dass ab dem Schuljahr 2024/2025 Frau Michelle Riedener die Schulleitung für den Zyklus 1 im Schulkreis Staad übernehmen wird.

Ebenfalls wird sie weiterhin in einem Teilzeitpensum als Primarlehrperson im Schulkreis Thal tätig sein.

Frau Riedener ist bereits seit mehreren Jahren als Klassenlehrperson im Schulkreis Thal tätig und hat im Sommer 2023 die Weiterbildung zur Schulleitung gestartet. Ihr fundiertes Fachwissen und ihre pädagogischen Fähigkeiten werden dazu beitragen, die Qualität der Bildung im Schulkreis Staad weiter zu fördern und zu stärken.

Für die Schulleitung des Zyklus 2 in Staad und den Schulkreis Altenrhein ist weiterhin Gabriela Eigenmann zuständig.

Der Schulrat Thal gratuliert Frau Michelle Riedener herzlich zu ihrer neuen Funktion als Schulleiterin und wünscht ihr bereits heute einen guten Start.

### ▪ Autorenlesung im Schulhaus Buechen

Vom Kindergarten bis zur 2. Klasse kamen die Schülerinnen und Schüler des Schulhaus Buechen am 1. Mai in den Genuss einer Autorenlesung. Heike Wiechmann, die sowohl als Autorin als auch als Illustratorin arbeitet, besuchte uns in der Aula. Zuerst fasste sie mit den Kindern zusammen, was es überhaupt für eine Geschichte braucht. Bildlich hielt dies auf einem Plakat fest. Spannend war das Fantasieren, was man aus einer einfachen Form entwickeln kann. So wurde aus einer Wolke auf einmal ein Schaf, aus einem Kreis eine Vogelscheuche oder aus einer Birnenform eine Katze. Heike Wiechmann las anschliessend aus ihrem Buch «Das Geheimnis der Räuberhöhle» vor. Ihre Buchillustrationen projizierte sie währenddessen an die Leinwand, so dass die Kinder die Geschichte auch visuell verfolgen konnten. Die Schüler und Schülerinnen hingen an ihren Lippen und waren

### ▪ sCOOL-Cup, 3. Mai 2024 – Kantonaler Schulsporttag Orientierungsläufen



Alle Schülerinnen und Schüler vom Schulhaus Risegg nahmen am Freitagnachmittag 3. Mai 2024 in Münchwilen am sCOOL-Cup teil.

Nachdem die Kinder im Rahmen des Schulunterrichts in der Umgebung Buechen in den Wochen zuvor ihre Fähigkeiten im Orientieren und Karten lesen geübt hatten, konnten die Kinder in Münchwilen in Zweiergruppen ihr Können in unbekanntem Terrain zeigen. Fast allen Gruppen gelang dies und sie fanden alle OL-Posten.

Nach dem Zvieri in Münchwilen vergnügten sich die Schülerinnen und Schüler

bei einem Plausch-OL unter der Anleitung von zwei Weltmeistern. Diese übergaben den Kindern auf dem Podest anschliessend auch die Medaillen. Auf dem Podest dominierten die blauen Schule-Staad-Shirts. Bei den Teams der 3. und 4. Klasse belegten die Risegger Schülerinnen und Schüler gleich fünf der sechs möglichen Podestplätze. Bei der 5. / 6. Klasse wurden zwei weitere Teams ausgezeichnet. Eine tolle Leistung!

Herzliche Gratulation an die Risegger Schülerinnen und Schüler und vielen Dank an das Team Risegg für den wertvollen Einsatz.

dabei mucksmäuschenstill. Zwischendurch malte die Autorin das Wichtigste aus der Geschichte auf ein Plakat, welches nun einen Ehrenplatz in der Bibliothek bekommen hat. Zum Schluss blieb noch Zeit für Fragen der Kinder, die sie geduldig beantwortete. Es war ein gelungener Anlass, informativ, bereichernd und ein weiteres Puzzleteil in der Leseförderung. Die Rückmeldungen der Kinder waren durchwegs positiv und begeistert, so dass Heike Wiechmanns Bücher in der nächsten Bibliotheksstunde alleamt ausgeliehen wurden.





### ▪ Sonderwoche 1ra und 1rb 2024

Am Montagmorgen, den 29. April 2024 startete die Klasse R1a und R1b in ihre Sonderwoche. Zu Beginn stand bereits die erste Herausforderung auf dem Programm. Im Krimispass ging es nicht nur darum die Posten, welche in ganz Staad verteilt waren zu finden, sondern auch den kniffligen Kriminalfall zu lösen. Gerade letzteres stellte sich als grosse Challenge heraus und nur unsere besten Detektive konnten den Täter identifizieren. Zum Glück konnten wir am Nachmittag unsere rauchenden Köpfe beim Sport entspannen und unsere Muskeln sprechen lassen. Das Wetter war super, weshalb wir im Freien Fussball, Beach-Volleyball und Ultimate Frisbee spielen konnten.

Auch am Dienstag stand Sport auf dem Programm. Mit dem Zug ging es von Rheineck nach Heerbrugg, von da ging es dann zu Fuss weiter. Auf dem Rheintaler Höhenweg wanderten wir nach Altstätten, wo wir am Mittag ein Feuer entzündeten und grillierten. Unweit von der Feuerstelle entfernt gab es eine Minigolfanlage, wo wir uns am Nachmittag in Gruppen messen konnten. Nur wenige bekamen ein Hole-in-one hin. Nach dem Minigolfspass ging es zurück nach Rheineck, zur Freude vieler mit dem Zug und nicht zu Fuss.

Doch Erholung von unserer Wanderung gab es kaum, da am nächsten Tag Padel auf dem Programm stand. Padel hat gegen die Erwartung vieler nichts mit einem Boot oder Kanu zutun. Nein, es handelt sich dabei um eine neue Trendsportart, welche wir am Mittwochmorgen ausprobieren durften. Die Regeln waren uns im Grossen und Ganzen schnell klar. Im Grunde genommen ist Padel eine Mischung zwischen Tennis und Squash. In einem Turnier ermittelten wir die besten Padel-Spielerinnen und Spieler. Nach den vielen grossartigen, sportlichen Aktivitäten nahmen wir den freien Nachmittag zur Erholung dankend an.

### ▪ Sonderwoche 1. Sek: Bewegung rund um Thal

Während die zweite Oberstufe Berufswahl hatte und die dritte Oberstufe an ihren Projektarbeiten arbeitete, hatte die erste Sek fünf sehr aktive und interessante Tage. Von einer Velotour am Montag bis zu einer Wanderung um Thal am Donnerstag. Auch die Arbeit im Wald am Dienstag, bei der wir im Wald aufgeräumt und Brombeeren ausgerissen haben, gehörte dazu. Am Mittwoch (je nach Klasse am Freitag) machten wir auch noch den Krimispass in Thal/Staad/Althenrhein. Hauptsächlich war es sonnig und ziemlich warm, dies führte jedoch dazu, dass es manchmal auch ein bisschen zu heiss wurde. Grundsätzlich war es zwar eine anstrengende, aber schlussendlich doch spassige und abwechslungsreiche Woche. Es war eine willkommene Abwechslung vom normalen Schulalltag.

*Lina Gablinger, 1sb*

Am Donnerstagmorgen trafen wir uns in Buechen und fuhren anschliessend mit den Velos zum Würth-Haus in Rorschach. Bei einer Führung schauten wir uns diverse Kunstwerke bekannter Künstler an. Neben den klassischen Bildern gab es auch moderne Skulpturen, welche teilweise sogar mit Bildschirmen ausgestattet waren. Nachdem wir die Kunstwerke betrachtet hatten, konnten wir uns nun selbst verwirklichen. In einem Workshop lernten wir den Schwarz-Weiss-Druck und erstellten so unsere eigenen Kunstwerke. Wer weiss, vielleicht werden diese auch einmal in einer Galerie ausgestellt.

Nach einem Lunch direkt am See starteten wir frisch gestärkt in eine digitale Schatzsuche rund um Rorschach. Die Schatzsuche stellte sich als nicht so knifflig wie der Krimispass heraus. So konnten wir unseren Ruf als Detektive etwas aufwerten.

Am letzten Tag fuhren wir mit Velos zum Eselschwanz. Genauer gesagt zur Gemüse Produktion Risch. Vor Ort bekamen wir vom Betriebsleiter höchst persönlich eine Führung durch den Betrieb. So konnten wir unter anderem einen Einblick in die Gewächshäuser und in die Waschanlage werfen. Besonders beeindruckend war, wie viel Zeit und Pflege es benötigt, bis das Gemüse gekauft werden kann. Das Highlight der Führung war, dass wir am Ende ganz frisch geerntete Karotten bekamen. So konnten wir gestärkt den Rückweg in die Schule antreten.

Zurück im Schulzimmer liessen wir die Woche nochmals Revue passieren. Als Abschluss bastelten wir Fotocollagen und hielten die Woche in Rückblicken schriftlich fest. Obwohl wir in dieser Woche so viel erleben durften, fühlte sich die Sonderwoche viel kürzer an als eine normale Schulwoche und endete damit viel zu früh. Schülerinnen und Schüler der 1. Real





### ▪ Projektwoche der 3. Oberstufe



Vom 29. April bis zum 3. Mai 2024 fand an der Oberstufe Thal eine Sonderwoche statt. Die Schülerinnen und Schüler der dritten Oberstufe widmeten sich dabei der Projektarbeit, welche nun schon seit vielen Jahren fixer Bestandteil der Ausbildung an der Volksschule ist. Dabei wird jeweils ein individuelles Projekt geplant, ausgeführt und schliesslich auch präsentiert. In diesem Jahr fand die Ausführung erstmals in Form einer Projektwoche statt und nicht in Projektnachmittagen verteilt über ein ganzes Semester, wie dies bis anhin der Fall war.

Die Jugendlichen wurden während des gesamten Planungsprozesses von einer Mentorin oder einem Mentor aus dem Lehrerteam betreut, welche dann auch während der Projektwoche für sie zuständig war. Dabei sollten die Jugendlichen so viel als möglich selber schaffen und die Mentoren ihnen nur beratend zur Seite stehen. Sehr begehrte Projekte sind natürlich immer gestalterische Arbeiten, weswegen alle Werkstätten am OZ gut besetzt waren. Einige Künstlerinnen und Künstler versuchten sich an der Leinwand, wobei dieses Jahr vor allem Bilder, die sich aus mehreren Leinwänden zusammensetzten, hoch im Kurs standen. Im Bereich textiles Gestalten wurden Kleider genäht oder Plüschtiere gehäkelt. Im Bereich technisches Gestalten war die Herstellung eines eigenen Möbelstückes wie jedes Jahr natürlich der Renner unter den Jugendlichen. Dabei reichten die Ideen vom Salontisch aus einer Lamborghini-Felge über ein individualisiertes Hindernis fürs Springreiten bis hin zur pneumatisch betriebenen Weiche für die Werkstatt des Vaters.

Die Küche wurde in diesem Jahr nur wenig beansprucht, aber auch hier traf man zwei Jugendliche beim Kochen und Dokumentieren ihrer Gerichte an. Wer für seine Arbeit keinen speziellen Raum brauchte, war im Obergeschoss an einem Tablet anzutreffen. Dort wurde programmiert, Filme wurden erstellt und E-Books kreiert.



Die allgemeine Stimmung unter den Jugendlichen war gut. Sie schienen in ihren Projekten aufzugehen und genossen die Abwechslung. Die Atmosphäre war trotz des Zeitdrucks, welcher auf einigen lastete, sehr entspannt. Einzelne Projekte waren in einer Woche schwieriger umzusetzen, so zum Beispiel Arbeiten, welche trocknen



mussten. Eine Vielzahl der Schülerinnen und Schüler schätzte aber die Möglichkeit, intensiv und am Stück an ihrem Werk zu arbeiten.

Bis am Freitagnachmittag um 16.00 Uhr mussten alle ihre Produkte einreichen. Einige konnten schon am Vortag ihr fertiges Produkt in den Händen halten und widmeten sich dann dem Verfassen der Dokumentation. Als krönenden Abschluss präsentieren die Jugendlichen ihre Werke der Öffentlichkeit. Das Produkt, dessen Präsentation und die schriftliche Dokumentation des Arbeitsprozesses werden von den Mentoren bewertet und mit einer separaten Note im Abschlusszeugnis quittiert.

Die Präsentation der Projekte findet am 15. Juni von 8.00 bis 11.30 Uhr statt und ist öffentlich zugänglich. *Carina Meier*

### ▪ Spezialwoche der 2. Oberstufe

In der 2. Oberstufe war das Thema der Spezialwoche «Berufswahl». Sämtliche Schülerinnen und Schüler hatten das gleiche Wochenprogramm auf verschiedene Tage verteilt.

In diesem Programm enthalten war ein Workshop von Nadja und Tobias Böker. Es wurden verschiedene Aspekte des Auftretens behandelt: erster Eindruck, fester Händedruck, Mimik, Gestik, Klang der Stimme etc. Ebenfalls bekamen die Jugendlichen einige Tipps und Tricks für die anstehenden fiktiven Bewerbungsgespräche. Dabei wurden sie dazu angeregt, darüber nachzudenken, was sie über sich persönlich erzählen können.

In einem zweiten Block fand der Workshop – «Triebwerk», unter der Leitung von Yvonne Brüscheiler, statt. Mit ihr waren sechs Lernende aus verschiedenen Berufsgattungen anwesend. Zuerst gingen die Schülerinnen und Schüler in Kleingruppen in den Austausch mit den Lernenden. Dabei haben einerseits die Lernenden ihren Beruf präsentiert, andererseits aber konnten auch viele Fragen der Jugendlichen geklärt werden.

Nach der Morgenpause fand ein Live-Bewerbungsgespräch zwischen einem freiwilligen Schüler/einer freiwilligen Schülerin und einer Berufsbildnerin statt. Im Anschluss wurde dieses Gespräch gemeinsam ausgewertet, wodurch sie erneut viele Tipps zum Thema Bewerbungsgespräch, «Verhalten beim Schnuppern» und den Bewerbungsunterlagen erhalten haben.

Der dritte und somit grösste Block während dieser Woche war dem Schnuppern gewidmet. Alle Schülerinnen und Schüler hatten nochmals die Möglichkeit während drei Tagen verschiedene Berufe zu erkunden.



## MUSIKSCHULE AM ALTEN RHEIN

### ▪ Kaleidoskop Musikschule in Rheineck

Am 4. Juni 2024 findet um 18.30 Uhr in der Aula der Oberstufe Rheineck das erste Kaleidoskop Musikschule in diesem Jahr statt. Es bietet den Schülerinnen und Schülern der Musikschule Am Alten Rhein ein Podium, um ihre musikalischen Talente zu präsentieren. Teilnehmende aus verschiedenen Instrumentalklassen sowie Ensembles werden ihr Können zum Besten geben. «Das Kaleidoskop ist nicht nur eine Gelegenheit für unsere Schüler\*innen ihr Können zu zeigen, sondern auch eine Chance für sie, vor einem Publikum aufzutreten und wertvolle Bühnenerfahrung zu sammeln», sagt Martin Senn, der die Veranstaltung leitet.

Die Lehrkräfte begleiten die jungen Künstlerinnen und Künstler, und alle freuen sich auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher. Info: [www.msaar.ch](http://www.msaar.ch)



Bild: © Brenda Geisse Pixabay

### ▪ Infoanlass für neue Musikschulleitern



Bild: © Pixabay

Die Musikschule Am Alten Rhein lädt alle Eltern herzlich zu einem zentralen Informationsanlass ein, der am Montag, den 17. Juni von 19.00 bis 20.00 Uhr im Oberstufenschulhaus Rheineck stattfinden wird. Besonders angesprochen sind Eltern, die ihre Kinder seit diesem Semester oder im kommenden Schuljahr zum ersten Mal an der Musikschule einschulen.

Die ersten Schritte in die musikalische Ausbildung können für Eltern und ihre Kinder eine aufregende Zeit sein. Um Eltern bestmöglich zu unterstützen und offene Fragen zu klären, wird der Musikschulleiter im Rahmen eines kompakten Elternabends verschiedene Themen ansprechen. Dazu gehören der Ablauf des Musikunterrichts, hilfreiche Tipps zum Üben zu Hause sowie Informationen zur Instrumentenbeschaffung.

«Wir wissen, dass viele Eltern, deren Kinder neu an unserer Musikschule sind, zahlreiche Fragen haben. Unser Ziel ist es, ihnen den Einstieg so einfach und angenehm wie möglich zu gestalten. Daher freuen wir uns, ihnen während des Informationsanlasses einen umfassenden Überblick zu geben und auf individuelle Anliegen einzugehen,» erklärt der Musikschulleiter.

### ▪ Innovatives Musikunterrichtsangebot für Zweitklässler motiviert Schüler und Schülerinnen

Die Freude am Musizieren in kleinen Gruppen wird für Zweitklässler zu einem erlebnisreichen Abenteuer durch das neue Angebot der «Musikwerkstatt für Zweitklässler». Diese Initiative ist speziell darauf ausgerichtet, den Bedürfnissen junger Schülerinnen und Schüler gerecht zu werden, indem sie in einer persönlichen Gruppenumgebung lernen können.

Unter der Leitung erfahrener Musikpädagogen ermöglicht das Programm den Teilnehmenden, in Gruppen von vier bis sieben Kindern zu musizieren. Die wöchentlichen Lektionen dauern 60

Minuten. Bei ausreichender Anmeldezahl in einem Schulhaus besteht zudem die Möglichkeit, den Unterricht direkt vor Ort anzubieten, was den Zugang für die Teilnehmenden weiter erleichtert.

Ein weiteres attraktives Merkmal dieses Programms ist der erschwingliche Preis von nur Fr. 120.– pro Semester, der es Familien ermöglicht, ihren Kindern eine hochwertige musikalische Bildung zu einem günstigen Tarif anzubieten.

Das «Musikwerkstatt für Zweitklässler»-Angebot richtet sich vorrangig an Kinder der zweiten Primarklassen, wobei Ausnahmen für jüngere Kinder nach entsprechender Abklärung möglich sind.

Für weitere Informationen zu den angebotenen Instrumenten und zur Anmeldung besuchen Sie bitte die Homepage unter [www.msaar.ch](http://www.msaar.ch) im Bereich Unterricht.

### ▪ Musikschule Am Alten Rhein bietet flexibles Musiklernen im Abo an

Rheineck. Die Musikschule Am Alten Rhein präsentiert eine interessante Möglichkeit des Musiklernens: das Musiklernen im Abo. Dieses flexible Modell richtet sich an Personen, die nicht die Möglichkeit haben, regelmäßig jede Woche an einer Musiklektion teilzunehmen.

Mit dem 5-er oder 10-er Abo können Schüler individuell Stunden mit ihren Lehrpersonen vereinbaren, was insbesondere für Berufstätige und Wiedereinsteiger in die Musik ideal ist. Das Angebot steht allen offen, die nicht mehr die obligatorische Schule besuchen, und kann jederzeit gebucht werden.

Weitere Informationen zu diesem innovativen Konzept finden Sie auf der Website der Musikschule Am Alten Rhein unter [www.msaar.ch/unterricht/abo/](http://www.msaar.ch/unterricht/abo/).

### ▪ Musikschulen Mittelrheintal und Am Alten Rhein führen wieder gemeinsame Stufenchecks durch

Die Musikschulen Mittelrheintal und Am Alten Rhein setzen ihre erfolgreiche Kooperation fort und veranstalten erneut gemeinsame Stufenchecks. Am Samstag, den 22. Juni, werden rund 100 Musikschüler\*innen in Heerbrugg an den freiwilligen Prüfungen teilnehmen.



Bild: © Robner Pictures

Die Stufenchecks stehen allen Instrumental- und Vokalschülerinnen offen. Das Ziel dieser Tests ist es, den Schüler\*innen eine Standortbestimmung zu ermöglichen und sie zur intensiven Übung zu motivieren.

Die Teilnehmer\*innen erwartet ein Programm, das neben einem kleinen Vorspiel auch einen Theorieparcours beinhaltet. Für Solist\*innen, die eine Begleitung benötigen, steht eine professionelle Klavierbegleitung zur Verfügung, um sicherzustellen, dass jeder Schüler optimale Bedingungen für seinen Auftritt hat.

Als Anerkennung für ihre Leistungen erhalten alle Teilnehmenden, die den Test bestehen, ein Diplom sowie ein kleines Präsent.

Die Musikschulen Mittelrheintal und Am Alten Rhein freuen sich auf einen inspirierenden und erkenntnisreichen Tag, der den musikalischen Fortschritt ihrer Schüler\*innen würdigt und fördert.





## Evang. Kirchgemeinde Thal-Lutzenberg

Jeden Mo 09.15 Ökum. Morgenlob **im Pfarreiheim Thal**

- So 09.06. 09.30 Konfirmations-Gottesdienst **in Buechen** mit Pfr. David Last, gleichzeitig Kinderkirche im KGH, anschl. Apéro
- Di 11.06. 19.30 Sitzen in der Stille **im KGH Buechen**
- Mi 12.06. 09.00 Zmorgäkafi **im KGH Buechen**
- So 16.06. 10.00 Regionaler Gottesdienst **in Thal** (Chortreffen) mit Pfrin. Barbara Köhler und den Kirchenchören
- Sa 22.06. 10.00 Fiire mit de Chliine **in Lutzenberg** mit Pfrin. Barbara Köhler, bei Fam. Aemisegger, Haufen 230, 9426 Lutzenberg mit anschl. Zmorge
- So 23.06. 09.30 Gottesdienst **in Buechen** mit Pfrin. Barbara Köhler
- Di 25.06. 19.30 Sitzen in der Stille **im KGH Buechen**

- So 30.06. 10.00 Regionaler Gottesdienst der evang. Kirchgemeinden Thal-Lutzenberg und Unteres Rheintal **im evang. KGH in Rheineck**
- Di 02.07. 19.30 Sitzen in der Stille **im KGH Buechen**
- So 07.07. 10.15 Gottesdienst **in Thal** mit Pfrin. Barbara Köhler

## FEG Rheineck/Thal

- Fr 07.06. 20.00 godi Rorschach
- So 09.06. 10.00 Gottesdienst
- Di 11.06. 14.30 Senioren-Nachmittag
- Do 13.06. 19.30 Kleingruppen
- Sa 15.06. 14.00 Jungscharnachmittag
- So 16.06. 10.00 Missions-Gottesdienst
- Do 20.06. 19.30 Gebetsabend
- Fr 21.06. 19.30 Teeniestar
- So 23.06. 10.00 Tauf-Gottesdienst im Buebebädli
- Di 25.06. 14.30 Senioren-Nachmittag
- Fr 28.06. 19.30 Teeniestar
- Sa 29.06. 14.00 Jungscharnachmittag
- So 30.06. 10.00 Teenie-Segnungs-Gottesdienst
- Do 04.07. 19.30 Gebetsabend

## Kath. Pfarramt Thal

Montags 09.15 ök. Morgenlob, Pfarreiheim

- So 09.06. 09.00 Ehejubiläum, Wortgottesfeier mit Kommunion
- Di 11.06. 18.30 Rosenkranz  
19.00 Eucharistiefeier
- So 16.06. 10.30 Seegottesdienst Altenrhein
- Di 18.06. 18.30 Rosenkranz  
19.00 Eucharistiefeier
- So 23.06. 09.00 Eucharistiefeier
- Di 25.06. 18.30 Rosenkranz  
19.00 Eucharistiefeier
- So 30.06. 10.00 Kirchenfest, Eucharistiefeier, Kirchenchor, Festprediger
- Di 02.07. 18.30 Rosenkranz  
19.00 Eucharistiefeier

## Kath. Pfarramt Altenrhein

- So 09.06. 10.30 Eucharistiefeier Ehejubiläum  
Musik: Gospelchor life anschl. Apéro
- Di 11.06. 09.00 Eucharistiefeier
- So 16.06. 10.30 Seegottesdienst Buebebädli  
Eucharistiefeier bei schlechtem Wetter in der Kirche Altenrhein
- Di 18.06. 09.00 Wortgottesfeier mit Kommunion
- So 23.06. 10.30 Eucharistiefeier
- Di 25.06. 09.00 Eucharistiefeier
- So 30.06. kein Gottesdienst
- Di 02.07. 09.00 Eucharistiefeier
- So 07.07. 10.30 Eucharistiefeier

## Kath. Pfarramt Buechen-Staad

- So 09.06. 18.00 Eucharistiefeier Ehejubiläum  
Musik: Gospelchor life anschl. Apéro
- Mi 12.06. 09.00 Eucharistiefeier
- So 16.06. 09.00 Seegottesdienst Buebebädli  
Eucharistiefeier bei schlechtem Wetter in der Kirche Altenrhein
- Mi 19.06. 09.00 Eucharistiefeier
- So 23.06. 18.00 Eucharistiefeier
- Mi 26.06. 09.00 Frauengottesdienst
- So 30.06. kein Gottesdienst
- Mi 03.07. 09.00 Eucharistiefeier
- So 07.07. kein Gottesdienst



## KATH. PFARREI THAL

### ▪ Ehejubiläum

Am 9. Juni feiern wir mit 16 Paaren ihr Ehejubiläum. Die Feier wird musikalisch von Sina Etter und Helena Veres umrahmt. Selbstverständlich sind zum Gottesdienst alle Pfarreiangehörigen herzlich willkommen. Anschliessend laden wir alle Mitfeiernden zu einem Apéro ein.

### ▪ Kirchenfest

Am Sonntag, dem 30. Juni um 10.00 Uhr, feiern wir unsere Kirche und ihre Patrone, die Gottesmutter und den Heiligen Ulrich von Augsburg. Im Rahmen des Festgottesdienstes feiert unser Kirchenchor sein 200-jähriges Jubiläum und führt die Missa Brevis a tre voci von Michael Haydn mit Ad-hoc-Orchester und Sopransolistin auf. Von der Solistin, Angelika Kopf-Lebar, begleitet von der Orgel, erklingt das Halleluja aus der Motette Exsultate, Jubilate von W. A. Mozart. Dem Gottesdienst wird Festprediger Ferenc Simon, Dekan und Pfarrer in Wien und Vorstandsmitglied im österreichischen Koordinierungsausschuss für christlich-jüdische Zusammenarbeit vorstehen. Anschliessend laden wir zu einem Apéro ein. Herzliche Einladung!

### ▪ Einfach deeper

Ein Diskussionsabend für junge Erwachsene im Kath. Pfarreiheim in Thal am Freitag, 24. Mai 2024 um 19.30 Uhr.

### ▪ Jugendanlässe

Infos bei Daniela Schmid, 079 284 20 19

- 21.06., 17.30: Adieu-Primarschulparty, Th 1
- 28.06., 18.00: Jugendchäller in Buechen
- Sommerferien: Weltreise um den Buechenberg



*Vor traumhafter Kulisse durften wir an Auffahrt den Bildschachen-Gottesdienst feiern.*



*Der Gottesdienst für die Winzer- & Weinsegnung fand bei schönstem Wetter statt.*





## KATH. PFARREIEN ALTENRHEIN UND BUECHEN-STAAD

### ▪ Ehejubiläumsgottesdienst

Am 9. Juni feiern wir mit 18 Paaren ihr Ehejubiläum.  
Dies sind in diesem Jahr:

#### in Altenrhein um 10.30 Uhr

Barbara & Gaetano Felicioni	15 Jahre
Franziska & Michael Kling	20 Jahre
Véronik & Jim Frossard	20 Jahre
Silvia & Rolf Reithofer	20 Jahre
Cornelia & Marcel Steiger	40 Jahre
Alice & Horst Marquart	60 Jahre

#### in Buechen-Staad um 18.00 Uhr

Jenny & Alexander Atterbigler	5 Jahre
Daniela & Robert Tufekovic	5 Jahre
Ursula & Marco Egeter	15 Jahre
Ana & Roger Bischof	25 Jahre
Silvia & Raphael Graber	25 Jahre
Nadia & Stephan Altherr	30 Jahre
Ingeborg & Leo Häni	30 Jahre
Helene & Lukas Wohlwend	35 Jahre
Nicole & Martin Kammer	40 Jahre
Gerda & Robert Willi	50 Jahre
Doris & Berni	50 Jahre
Ursula & Silvio Vorburger	55 Jahre

Beide Feiern werden vom Gospelchor musikalisch umrahmt.  
Im Anschluss sind alle Gottesdienstbesucher herzlich zum Apéro eingeladen.

### ▪ Gottesdienst im Buebebädli

Die drei Pfarreien Altenrhein, Buechen-Staad und Thal begehen am Sonntag, 16. Juni um 10.30 Uhr einen gemeinsamen Gottesdienst im Buebebädli in Altenrhein. Im Anschluss ist für eine gute Verpflegung gesorgt. Bei schlechtem Wetter findet der Anlass in der Kirche Altenrhein statt. Auskunft erteilt ab Samstagmittag, Telefon 071 886 61 40.

### ▪ Senioren Buechen-Staad

Am 05.06. Seniorenausflug nach Wald ZH und Kloster Fischingen  
Abfahrt: ab Kirche Buechen um 09.00 Uhr

### ▪ Erstkommunion in Altenrhein & Buechen-Staad



«Auf dem Weg mit Jesus» lautete das Thema der sechs Erstkommunionkinder in Buechen-Staad.

## HEILSARMEE RHEINECK

### ▪ Juni-Programm

- So 09.06., 10.00: Regionaler Gottesdienst mit Kommissäre H. & L. Andresen
- Mi 12.06., 12.00: Mittagstisch Menu: Gefülltes Gemüse, Reis, Salat, Beerenmuffins
- So 16.06., 09.30: Gottesdienst mit Thomas Heiniger
- Mi 19.06., 09.30: Babysong für Kinder von 0-5 Jahren mit Begleitperson
- Do 20.06., 09.30: Babysong für Kinder von 0-5 Jahren mit Begleitperson
- So 23.06., 09.30: Gottesdienst mit Bea Hofer
- Mi 26.06., 14.00: Kinderfest für Kinder von 5-12 Jahren
- So 30.06., 09.30: Gottesdienst mit M. & H. Leiser



## KATHOLISCHE PFARREIEN ALTENRHEIN, BUECHEN-STAAD & THAL

### Gemeinsame Anlässe

#### ▪ Gottesdienst am Seeufer

Die drei Pfarreien Altenrhein, Buechen-Staad und Thal begehen am Sonntag, 16. Juni um 10.30 Uhr einen gemeinsamen Gottesdienst im Buebeädli in Altenrhein. Im Anschluss ist für eine gute Verpflegung gesorgt. Bei schlechtem Wetter findet der Anlass in der Kirche Altenrhein statt. Auskunft erteilt ab Samstagmittag Telefon 071 886 61 40.

#### ▪ EM Fussball Übertragung

Möchten Sie die Fussballspiele gerne in guter Gesellschaft sehen? Dann kommen Sie doch auch zum Feuerwehrdepot in Rheineck am: 15.6. um 15.00 Uhr, 19.6. um 21.00 Uhr oder 23.6. um 21.00 Uhr jeweils eine Stunde vor Spielbeginn gibt es Würste, Getränke und Pommes Frites.

#### ▪ Firmung

Am 7. Juni sind alle Firmbewerber\*innen mit ihren Pat\*innen zur «night before» eingeladen. Gemeinsam stimmen wir uns auf das grosse Fest ein. Seit dem Herbst sind 15 junge Erwachsene auf dem Firmweg. Sie haben über ihren Glauben, über Gott, Jesus, den Heiligen Geist, die Sakramente und die Auferstehung nachgedacht, sie haben öffentlich «ja» zu ihrem Glauben und zur Kirche gesagt. Sie freuen sich am 8. Juni um 16 Uhr in St. Margrethen das Sakrament der Firmung von Generalvikar Guido Scherrer zu empfangen. Möge die Kraft des Heiligen Geistes unsere Firmlinge stärken und auf ihrem Lebensweg begleiten. Wir gratulieren herzlich aus der

**Pfarrei Altenrhein:** Nicolas Klubertanz

**Pfarrei Buechen-Staad:** Sarah Hilpertshausen

**Pfarrei Thal:** Gabriel Schärer, Livio Allmann, Leon Stadler und Joel Stadler, sowie Livio Alig er hat den Firmweg als Bootstour mit den St.Gallern gemacht.

#### ▪ Neuer Firmweg

Wer Interesse hat, den Firmweg als Bootstour in der ersten Herbstferienwoche zu machen. Melde sich bitte so bald als möglich bei Daniela.

#### ▪ Rheintaler Wallfahrt 2024

Die Rheintaler Wallfahrt nach Einsiedeln findet am Samstag, 17. August, statt. Das Leitwort lautet «Ich bin mit Euch». Pilgerbüchlein liegen im Schriftenstand der Kirchen auf. Anmeldung bis 31.07. beim Pfarramt des Wohnortes.

#### ▪ Kinder- und Jugendanlässe

*Daniela Schmid 079 284 20 19*

#### Adieu Primarschule-Party

Alle Sechstklässler\*innen sind ganz herzlich zum Feiern am Freitag, 21. Juni um 17.30 Uhr nach Thal eingeladen. Es wird ein toller Abend mit dem persönlichen Segen für die Oberstufe.

#### Jugendchäller

Am Freitag, 28. Juni ist der Jugendchäller in Buechen-Staad für alle Oberstüfler von 18-21 Uhr offen.

#### Weltreise um den Buechberg

Eingeladen sind alle Grossen und Kleinen (Kindergarten und PrimarschülerInnen) unternehmungslustigen Kinder in der letzten Sommerferienwoche vom Mittwoch, 7. August bis Freitag, 09. August zum Spielen, Basteln, sich austoben und Spass haben. Jeweils von 9 bis 16 Uhr im Pfarreiheim Thal. Anmeldung und Infos bei Daniela Schmid.

INSERATE



**Sorgentelefon für Kinder**  
*Gratis*  
**0800 55 42 10**  
**weiss Rat und hilft**

sorgenhilfe@sorgentelefon.ch • SMS 079 257 60 89  
 www.sorgentelefon.ch • PC 34-4900-5



**Evang. Kirchgemeinde Thal-Lutzenberg**

KGH Thal Di und Do 9 - 11 und 14 - 17 Uhr  
 KGH Buechen Do 14 - 17 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
[www.evangel-thal-lutzenberg.ch](http://www.evangel-thal-lutzenberg.ch)



# EVANGELISCHE KIRCHGEMEINDE THAL-LUTZENBERG

## ▪ Information

### Konfirmanden-weekend in Berlin

Da stehen sie – unsere diesjährigen Thaler Konfirmandinnen und Konfirmanden:

Gut und durchaus pünktlich mit der Deutschen Bahn angekommen und bereit für das Abenteuer Berlin.

Zwischen dem 25. und dem 28. April waren wir vier Tage mit Konfirmandinnen und Konfirmanden aus Horn, ihrer Pfarrerin und dem waschechten Berliner Stefan Wieske unterwegs: Vom Bonhoefferhaus – über den Berliner Dom – das jüdische Museum – den Alex mit seiner Weltzeituhr – das Brandenburger Tor – bis zum Holocaust-Mahnmal... entweder zu Fuss – oder mit der U- oder S-Bahn.

Schliesslich sind wir mit dem Fahrrad den Resten der ehemaligen Mauer entlang geradelt. Andacht haben wir gehalten – am Sonntag gar einen lutherischen Gottesdienst besucht. Und – klar: Wir waren auch in einem der grossen Einkaufszentren – dem Alexa – shoppen. Und bei Konnopke's Imbiss in Prenzlauer Berg haben wir eine originale Berliner Currywurst gegessen.

Ja – kalt war's – aber trocken – und ab und zu gar sonnig warm. Und ja – schön war's.



Foto: Barbara Köhler

### Ihre Meinung ist uns wichtig

Was bewegt Sie als Mitglied der Evang. Kirchgemeinde Thal-Lutzenberg? Wie zufrieden sind Sie? Haben Sie eine Idee, was man verbessern oder zusätzlich anbieten könnte?

Um Antworten auf diese Fragen zu erhalten, gibt es ein kurzes Zufriedenheitsformular, das Sie in unseren Kirchen und Kirchgemeindehäusern finden.

Sie sind herzlich dazu eingeladen, mit dem Formular Ihre Sicht zu teilen und unsere Kirchgemeinde mitzugestalten. Bitte deponieren Sie das ausgefüllte Formular in den Briefkästen der Kirchgemeindehäuser, Tobelmüllstrasse 9, 9425 Thal, oder Thalerstrasse 38a, 9422 Staad oder übergeben Sie es einem unserer Mitarbeitenden. Wir freuen uns auf Ihre Anregungen!

### Rumänische Partnergemeinde Palatka

Seit fast 30 Jahren sammeln wir für die Gemeinde Palatka in Rumänien Geld. Die Gemeinde konnte mit unserer Hilfe einige Bauprojekte realisieren, z.B. das Dach der Kirche sanieren oder das Kirchgemeindehaus erneuern. 2013 kam eine Delegation zu Besuch, ein Gegenbesuch erfolgte 2018. Pfarrer Zoltan Cseh ist seit einem Jahr nicht mehr Pfarrer in Palatka, die offiziellen Kontakte sind seitdem leider zum Erliegen gekommen.

Wir bitten um Mithilfe:

Wer hat noch persönlichen Kontakt nach Palatka? Bitte bei Sandra Kling melden: Telefon 071 886 45 20 oder per E-Mail: praesidium@evang-thal-lutzenberg.ch. Danke!

## ▪ Ausblick

### Drei Chöre im Gottesdienst

#### Sonntag, 16. Juni, 10 Uhr, Kirche Thal

Den gemeinsamen Gesang und damit die Bereicherung eines Festgottesdienstes einmal pro Jahr ist Tradition bei drei Kirchenchören aus der Region.

Dieses Jahr ist der Evang. Kirchenchor Thal-Lutzenberg Gastgeber dieses Treffens. Er empfängt dazu den Evang. Kirchenchor Buechen und den Ökum. Kirchenchor St. Margrethen. Die Chöre umrahmen den Gottesdienst mit Einzelvorträgen und vereint in einem Gesamtchor. Sängerinnen und Sänger, Dirigenten, Organist und Pfrin. Barbara Köhler freuen sich auf viele Besucherinnen und Besucher. Urs Niederer

### Fiire mit de Chliine

#### Samstag, 22. Juni, 10 - 11 Uhr



Pfrin. Barbara Köhler und der Musiker Sami Kajtazaj feiern mit euch Kindern von zwei bis sechs Jahren und euren Eltern – Grosseltern – Göttis und Gottis in Lutzenberg bei Familie Aemisegger im Haufen 230 den Sommer mit Musik – einer Sommergeschichte und einem feinen Zmorge. Wir freuen uns auf euch...

### Regionaler Familiengottesdienst

#### Sonntag, 30. Juni, 10 Uhr, KGH Rheineck

Bevor es in die Ferien geht...

...feiern wir zusammen den regionalen Familiengottesdienst am 30. Juni um 10 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus Rheineck an der Kugelwisstrasse 5. Wir stimmen uns auf die Sommer- und Ferienzeit ein und geniessen die Gemeinschaft über die eigene Kirchgemeinde hinaus bei einer Bratwurst. Kuchen- und Salatspenden sind sehr willkommen.



Foto: Enrique/Pixabay



### TURNVEREIN THAL

#### ▪ 45. Thaler Crosslauf 2024



Am Samstag, dem 27. April 2024, fand in Thal der 45. Thaler Crosslauf, organisiert vom Turnverein Thal, statt. Nachdem das Wochenende zuvor noch eher an tiefen Winter erinnerte, hatte das Crosslauf-OK am vergangenen Samstag wahres Wetterglück. Die Sonne schien vom blauen Himmel herab, während sich Läuferinnen und Läufer aus nah und fern versammelten, um an diesem traditionellen Laufevent teilzunehmen. Nachdem sich bereits 250 Läufer im Voraus angemeldet haben, kamen am Lauftag noch über 100 Läufer dazu. Die Anzahl von ca. 350 Läufer ist gleichbedeutend mit einem Teilnehmerrekord am Thaler Crosslauf, was das OK als grossen Erfolg für die vielen Stunden Vorbereitung wertete.

Die Vielfalt der Teilnehmer war wie immer beeindruckend. Von jungen Athleten bis hin zu erfahrenen Läufern jeden Alters. Der Altersunterschied vom jüngsten zum ältesten Läufer betrug stolze 70 Jahre. Mit ca. 270 teilnehmenden Kindern bewies der Crosslauf einmal mehr, ein beliebter Laufevent für Kinder und Jugendriegen aus der Region zu sein. Da aufgrund des grossen Ansturms nicht genügend Turnkreuze vorhanden waren, mussten die Organisatoren kreativ werden und die Naturalpreise der Erwachsenen (in Form von Zöpfli) an die Kinder aushändigen. Schlussendlich erhielt aber jeder Teilnehmer einen Preis.

Die vielen Läuferinnen und Läufer zogen auch zahlreiche Besucher an. So war zum Beispiel der Schnitzelbrotstand bereits um 13.00 Uhr ausverkauft. Auch Pommes Frites mussten während des Tages nachgekauft werden. Allgemein wurde es den Helfern am Crosslauf nicht langweilig. Die eine oder andere Windböe sorgte dafür, dass einiges an Material wie Zelte und Fahnen aufgeräumt werden musste. Die Sicherheit der Läufer und Besucher war aber zu keinem Zeitpunkt in Gefahr.

Insgesamt blickt das Organisationskomitee sowie der gesamte Turnverein Thal auf einen erfolgreichen 45. Thaler Crosslauf zurück. Ein solcher Laufevent wäre ohne die Unterstützung der Riegen, der Zuschauer sowie der zahlreichen treuen Sponsoren nicht möglich. Bereits jetzt freut sich der Turnverein auf einen erfolgreichen 46. Thaler Crosslauf 2025, bei welchem die Zahl von 400 Läufern angepeilt wird.

### FC STAAD

#### ▪ FC Staad im Saisonendspurt

Mit zwei Siegen auswärts gegen Besa (4:3) und zu Hause gegen Eschen (5:2) Ende Mai entledigten sich Staads Herren I frühzeitig aller Abstiegsorgen. Das war gar nicht so selbstverständlich, denn Besa strebt als Spitzenmannschaft den Aufstieg an und Eschen kämpft mit allen Mitteln gegen den Abstieg. Zudem war das Staa-der Team über Wochen verunsichert durch den abrupten Abgang des Trainergespanns Voja Pekic / Aco Popadic im April. Doch die Übergangs-Trainerlösung Cornel Rüst / Martin Caderas für den Rest der Saison schlug voll ein und brachte das Selbstvertrauen der Mannschaft zurück. Im Juni stehen nun nur noch die beiden Partien gegen St. Margrethen zu Hause (Sonntag, 9. Juni 15.00 Uhr) und auswärts in Rüthi (Samstag, 15. Juni 18.00 Uhr) auf dem Spielplan.

In der Zwischenzeit konnte in der Person von Daniel Bamert bereits der neue Trainer ab der Sommerpause verpflichtet werden. Es handelt sich bei dem in Goldach wohnhaften Trainer-Instruktor um einen Mann mit grosser Erfahrung auf allen Stufen, vom Nachwuchs bis zum Assistenten in der Super League.

Die Frauen I tummeln sich weiterhin in der erweiterten Spitzengruppe der 1. Liga. Klaren Auswärtssiegen gegen die beiden Tessiner Teams Balerna (5:0) und Gambarogno (5:1) folgten drei Unentschieden gegen Luzern, Baar und Schwyz. Am Samstag, 6. Juni um 20.00 Uhr steigt nun bereits das letzte Saisonspiel zu Hause gegen den abgeschlagenen Tabellenletzten FC Uri. Staad dürfte die Meisterschaft wohl auf dem 5. Schlussrang beenden, an sich eine gute Saisonbilanz des – mit einigen Routinières verstärkten - blutjungen Teams.

Auch bei den Frauen wird in der nächsten Saison ein neuer Trainer an der Linie stehen. Die Verhandlungen mit verschiedenen Interessierten laufen noch. Der abtretende Trainer Philipp Riedener hat die Mannschaft weiterentwickelt und einen guten Teamspirit hineingebracht.

### EVANG. KIRCHENCHOR THAL-LUTZENBERG

#### ▪ 100 Jahre Evangelischer Kirchenchor Thal-Lutzenberg Festgottesdienst mit Gastchören und Apéro

Im Jahr 1924 lud die evangelische Kirchgemeinde zur Gründungsversammlung eines Kirchenchors mit anschliessender Probe ein. 41 Interessierte folgten dem Aufruf und probten ein erstes Mal gleich im Anschluss an die Versammlung als Chor. Und heute, 100 Jahre später, singt er immer noch. Dieser hohe Geburtstag soll am 16. Juni 2024 in einem Jubiläumsgottesdienst um 10.00 Uhr in der Kirche Thal gefeiert werden. Dabei wirken auch die beiden Chöre mit, die der Thaler Verein einmal jährlich zum gemeinsamen Singen trifft, nämlich der Kirchenchor Buechen und der Ökumenische Chor St. Margrethen.

Im Anschluss an den Festgottesdienst sind alle BesucherInnen und SängerInnen herzlich zu einem reichhaltigen Apéro ins Kirchgemeindehaus eingeladen. Der gastgebende Chor würde sich freuen, mit vielen Gästen bei Speis und Trank auf das 100-Jahr-Jubiläum anstossen zu können!



## MUSIKGESELLSCHAFT ALTENRHEIN-STAAD

■ Ob es am Marsch «Sonnenschein» lag? Zum Apèro anlässlich der Erstkommunion in Buechen lockte die MG Altenrhein-Staad zwar nicht die Sonne herbei, aber es hörte auf zu regnen und die Festgemeinde konnte den herrlichen Ausblick über den Bodensee mit Musik geniessen.

Sehr sonnig und warm war es dann am Muttertag. Die Musikantinnen und Musikanten spielten für die Bewohnerinnen und Bewohner der Alters- und Pflegeheime Trüeterhof, Kruft und Hächleren Märsche und Polkas. Die Strecke zwischen den Heimen wurde mit Marschmusik zurückgelegt, eine gute erste Übung auf den Parademusikwettbewerb am Kantonalen Musikfest in Mels.

Die MG Altenrhein-Staad muss am Samstag, 15. Juni, um 11.45 Uhr auf die Parademusikstrecke in Mels, die Sarganserstrasse. Die Jury bestimmt kurz vorher, ob der Marsch «Sonnenschein» von J.-P. Fleury oder «Cristal» vom Thaler Komponisten K. Rohner auswendig präsentiert werden soll. Das konzertante Wettspiel fi det dann um 16 Uhr in der Turnhalle Feldacker statt. Das Pfl chtstück der zweiten Stärkeklasse Harmonie, die Auftragskomposition: «Fanfare on the Rocks» von A. Kofler, hat es in sich, vor allem die Holz-Sopranstimmen werden technisch und musikalisch auf sehr hohem Niveau gefordert. Das Stück weckt mit seiner Mischung aus Fanfare und Rock aber auf jeden Fall die Spielfreude der MG Altenrhein-Staad.

In der Woche nach dem Kantonalen Musikfest spielt die MG Altenrhein-Staad am 21. Juni zur Eröffnung der Ausstellung im Ortsmuseum «Altes Öchsl», Thal. Am Freitagabend, 5. Juli, gibt es das traditionelle Sommerkonzert im Camping Idyll; und am Sonntagvormittag, 7. Juli, spielt die MG Altenrhein-Staad von 11 bis 13 Uhr am Frühschoppen beim Ausflugsziel Steiniger Tisch.

### Herzlichen Dank:

Bei der Migros Aktion «Support Culture» sind insgesamt 8699 Bons auf unser Vereinskonto gutgeschrieben worden! Das entspricht in diesem Jahr einer Summe von 1'817.60 Franken für unsere Vereinskasse. Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung.



Muttertagsständchen im Trüeterhof

## GOSPELCHOR LIFE

### ■ Ein aussergewöhnliches Wochenende voller Gospelklang!

Der Gospelchor life aus Thal, unter der Leitung von Stefan Wieske, hatte das Privileg, gemeinsam mit Helmut Jost und Ruthild Wilson einen Gospel-Workshop zu organisieren.



Über 60 Teilnehmer aus der Ostschweiz, Österreich und Deutschland waren angereist, um an zwei Tagen acht wunderbare Gospellieder einzustudieren. Wir hatten auch das Vergnügen, zahlreiche Mitglieder der umliegenden Gospelchöre herzlich willkommen zu heissen. Es war eine Freude, gemeinsam mit ihnen die Leidenschaft für den Gospel zu teilen und in dieser inspirierenden Atmosphäre zusammenzukommen.

Natürlich durfte auch ein exzellent organisiertes kulinarisches Rahmenprogramm nicht fehlen.

Am Freitag trafen wir uns zum «Get together and Welcome» im Pfarrheim Thal. Hier konnten sich die Teilnehmer bereits kennenlernen, bevor wir uns anschliessend zur ersten Probe begaben.

Die Zusammenkunft war nicht nur musikalisch erhebend, sondern bot auch Raum für soziale Interaktion und Gemeinschaft.

Am sonnigen Samstagmorgen hatten wir die Gelegenheit, die am Vortag einstudierten Lieder erneut zum Besten zu geben.

Die Vorfreude auf den Sonntag war spürbar, denn wir alle waren gespannt darauf, unsere einstudierten Lieder beim Abschlusskonzert in der Kirche Thal zum Besten zu geben.



Es war ein Höhepunkt, auf den wir alle hingefiebert hatten, und die Energie und Begeisterung in der Gruppe waren förmlich greifbar.

Es war inspirierend zu sehen, wie Menschen aus verschiedenen Regionen und Hintergründen zusammenkamen, um gemeinsam die Freude am Gospel zu erleben.

Helmut und Ruth begleiteten uns an diesem Wochenende voller Musikleidenschaft und Professionalität. Ihre Expertise und Hingabe trugen massgeblich dazu bei, dass dieser Workshop zu einem unvergesslichen Erlebnis wurde.

Unser nächstes Projekt, das am 27.08.2024 beginnt, trägt den Titel «Free at last – Südafrikas Weg zur Versöhnung». Es verspricht ein inspirierendes und bewegendes Erlebnis zu werden, bei dem wir gemeinsam in die faszinierende Welt des Gospels eintauchen und uns mit der Thematik der Versöhnung in Südafrika auseinandersetzen werden. Wir freuen uns darauf, euch dabei zu haben! Unter [www.gospelchor-life.ch](http://www.gospelchor-life.ch) fi det ihr alle Informationen zu unseren kommenden Veranstaltungen und Terminen.



## OV THAL

### ▪ Frühlingswanderung des Ornithologischen Vereins Thal

Am 28. April 2024 startete eine grosse Gruppe OV-Wanderer zur traditionellen Frühlingswanderung. Kurz nach 8 Uhr am Sonntagmorgen bestiegen die Teilnehmer das Postauto nach Rheineck. Anschliessend ging es mit der Zahnradbahn nach Walzenhausen. Die kurze Fahrt mit dieser traditionsreichen Bahn ist immer wieder ein Erlebnis. Vor allem Kinder geniessen es, neben dem Lokführer stehen zu dürfen und an vorderster Front die Bahnstrecke verfolgen zu können.



In Walzenhausen angekommen, nahmen wir die erste Etappe des Witzwanderweges unter die Füsse. Schon bald standen wir vor einer langen, steilen Treppe. Mit dem Auftrag, die Treppenstufen zu zählen, wurde diese Herausforderung konzentriert und im Nu überwunden. Da alle (fast) das richtige Resultat zählten, zirka 130 Stufen, durften sich alle mit Kaffee und Kuchen stärken beim Hofladen Hostet. Wir genossen die wunderbare Aussicht von diesem einmaligen Rastplatz aus weit über den Bodensee.



Gestärkt machten wir uns auf den Weg zum Restaurant Ochsen in der Zelg, Wolfhalden. Dort wurden wir mit einer feinen, grosszügigen Znüniplatte verwöhnt. Anschliessend führte der Heimweg durch Wiesen zurück nach Thal. Die abwechslungsreiche Wanderung durch frühlinghafte Wälder und Wiesen hat allen sehr gut gefallen. Zufrieden kamen die Wanderer gegen Mittag wieder in Thal an.

*Aktuarin Luisa Hochbreutener Huber*



## LANDFRAUEN THAL-RHEINECK

### ▪ Bezirkswanderung der Landfrauen Thal-Rheineck



Am 15.05.2024 lud der Verein der Landfrauen Thal-Rheineck die umliegenden Landfrauenvereine zur Bezirkswanderung ein. Stolz 67 Teilnehmer konnten verzeichnet werden. Der Vorstand hat ein vielfältiges Programm zusammengestellt, auch wenn der eigentliche Teil der Wanderung dann etwas kürzer ausfiel. Aber eins nach dem anderen. Die 67 Teilnehmenden trafen sich um 19.00 Uhr bei der Firma Risch Gemüse in St.Margrethen um da vom Geschäftsführer Armin Risch, seiner Frau Rahel und seinem Vater Bernhard herzlich empfangen zu werden.

Die Neugier der Teilnehmenden war riesig und es wurden beim 1-stündigen Betriebsrundgang einige Fragen gestellt und sehr kompetent und äusserst interessant beantwortet. Deshalb ist dann auch der zeitliche Rahmen für die Wanderung etwas kürzer respektive ganz ausgefallen, niemand hat uns das aber übelgenommen. Denn der sehr reichhaltige und köstliche Apéro der Familie Risch und ihren Mitarbeitenden wurde von allen sehr genossen.

Im Anschluss traf man sich zum feinen Fleischkäse und Kartoffelsalat im Hotel Hecht in Rheineck. Herr und Frau Maier empfangen die Frauen Schar mit ihrem Team sehr herzlich und der Abend fand einen gemütlichen Ausklang. Viele Gespräche mit Frauen aus anderen Vereinen, teilen der Eindrücke der Führung bei der Familie Risch und das feine Essen rundeten unsere Bezirkswanderung schön ab. Genau solche Abende werden rundherum von allen Vereinen geschätzt und das zeigt auch die hohe Teilnehmerzahl von über 60 Frauen.

Besten Dank nochmals an Familie Risch und ans Team vom Hotel Hecht für die sensationelle Zeit bei euch, wir kommen bestimmt mal wieder. Auch ein Dank geht an die Organisatorin Eveline, einmal mehr ein gelungener Anlass. *Für den Vorstand: Denise Bischof*

## WANDERWEGWÖLFE THAL

### ▪ Wanderwegwölfe löschen ihre Home-Page

Der bisherige Internet-Auftritt ([www.wander-weg-woelfe-thal.ch](http://www.wander-weg-woelfe-thal.ch)) wird ab Ende Mai 2024 durch die Swisscom nicht mehr angeboten, also gelöscht. Die Wanderwegwölfe haben abgestimmt, diesen nicht mehr neu aufzusetzen, da es mit ziemlichen Kosten verbunden wäre. Die Wege werden trotzdem weiter gepflegt. Bei dieser Gelegenheit gebührt dem fleissigen «Webmaster» Hermann Grob ein herzliches Dankeschön für die Arbeit während 13 Jahren.

*mtl*



## THALER VOLLMONDVEREIN



### ■ Liebe Gäste des Thaler Vollmondes

Unter dem Motto «Vollmondbar meets Kiesschiff» findet der nächste Vollmondanlass am Samstag, 22. Juni 2024 von 18.00 Uhr bis 22.00 Uhr auf der Hafemole in Staad statt.

An der Vollmondbar könnt ihr euch mit Grillwürsten und Brot verpflegen. Dazu passt ein erfrischendes Getränk, z.B. ein Vollmondbier oder ein Zitronen-Panaché, ganz nach eurem Geschmack.

Dank der Genossenschaft GEKSA kann an diesem Abend mit dem ältesten Nutzschiiff auf dem Bodensee, der «MS Altenrhein», gegen eine minimale Unkostenbeteiligung von Fr. 5.00 eine Vollmondrundfahrt auf dem Bodensee genossen werden. Der Kapitän zeigt gerne das schöne Ambiente unserer Wohnlage und unserer Umgebung.

Wieder zurück an Land erwartet euch ein Vollmondkaffee, ein Blutmond oder ein Vollmondpfupf mit einem Nuss- oder Mandelgipfel.

Die Vollmondfahrten sind ausschliesslich bei trockener Witterung und ruhiger See möglich; die Vollmondbar ist auch bei nasser Witterung geöffnet, jedoch steht sie direkt auf dem Parkplatz beim Hafenmeister in Staad.

Der Thaler Vollmondverein und die Genossenschaft GEKSA freuen sich auf viele Besucherinnen und Besucher auf der Hafemole und auf dem See.



## VERKEHRSVEREIN STAAD

### ■ Seniorennachmittag

Am Mittwochnachmittag, dem 1. Mai, fand im Pfarreisaal der Katholischen Kirche in Buechen ein Seniorennachmittag statt, der vom Verkehrsverein Staad organisiert wurde. Die Veranstaltung lockte zahlreiche Senioren aus der Umgebung an.

Ein Höhepunkt des Nachmittags war zweifellos die Filmvorführung der «Stader Filmchronik 1963». Der Film, der historische Aufnahmen aus dem Leben in Staad im Jahr

1963 zeigte, versetzte die Zuschauer zurück in eine längst vergangene Zeit. Von historischen Ereignissen über Alltagsszenen bis hin zu kulturellen Veranstaltungen – die Filmchronik bot einen faszinierenden Einblick in die Geschichte von Staad.

Neben der Filmvorführung wurden den Gästen auch Kaffee und köstliche Tortenstücke serviert. In gemütlicher Atmosphäre konnten die Besucher bei einer Tasse Kaffee die Erinnerungen an vergangene Zeiten austauschen und sich über aktuelle Geschehnisse unterhalten.



### Nächste Veranstaltung:

– Seeplatz-Fest am Samstag, 10. August 2024

## VERKEHRSVEREIN ALTENRHEIN

### ■ BädliFäscht 2024

Mit dem Sommer der näher rückt, steht auch das BädliFäscht am 22. Juni 2024 in der Badi Altenrhein vor der Tür.

Ab 14.00 Uhr beginnt der Postenlauf für die Kinder (keine Voranmeldung notwendig). Um gleiche Zeit startet auch dieses Jahr unser zweites Volleyball-Turnier für Jugendliche ab 14 Jahre. Auch die Erwachsenen sind herzlich eingeladen mitzumachen. Die Teams von jeweils 4 Personen können sich unter der folgenden E-Mail-Adresse voranmelden:

[alenja.niederer@vv-altenrhein.ch](mailto:alenja.niederer@vv-altenrhein.ch): Name, Vorname und Jahrgang aller Teilnehmer, sowie einen originellen Gruppennamen angeben. Eine Anmeldung vor Ort ist auch noch möglich, sofern noch freie Plätze verfügbar sind. Bereits am Nachmittag verwöhnen wir Sie mit Essen und kühlen Getränken.

Die Veranstaltung findet nur bei guter Witterung statt. Ob wir das Fest durchführen, wird ab Dienstag, 18. Juni 2024 auf unserer Homepage ([www.vv-altenrhein.ch](http://www.vv-altenrhein.ch)) bekannt gegeben. Wir freuen uns darauf, einen sonnigen Tag mit euch zu geniessen!

*Euer VVA-Vorstand*





## GEWERBEVEREIN THAL-STAAD-ALTENRHEIN

### ▪ Wetterfeste Thaler Gwerbler\*innen

Der Regenschirm war ein wichtiges Mitbringsel beim Ausflug des Gewerbevereins Thal-Staad-Altenrhein. Einige mit firmeneigenem Logo, andere bunt oder dezent in dunklen Farben gehalten. Just zum Start des Anlasses öffnete nämlich der Himmel seine Schleusen, so dass innert Kürze die meisten Schuhe und Hosen bis ungefähr in Kniehöhe durchtränkt waren. Dies trübte jedoch keineswegs die Stimmung der Thaler Gwerblerinnen und Gwerbler. «Im letzten Jahr waren wir trotz schönstem Wetter im Berg drinnen, heute wollten wir bei diesem Sudelwetter mal nach draussen», scherzte dann auch Präsident Claudio Egli. Weit mussten die Teilnehmer\*innen mit Auto, Fahrrad oder zu Fuss nicht anreisen, denn der Ausflug fand praktisch vor der Haustüre statt. Es drehte sich alles ums Dorf Altenrhein, von dem es so manche Geschichte zu erzählen gab. Referent Sepp Keel wusste bei jedem Stop so viel Spannendes, dass der Regen beim aufmerksamen Zuhören glatt vergessen wurde.

Aufgewärmt, getrocknet und bestens gepflegt wurden die Gwerbler\*innen im Camping Idyll und Restaurant Rheinspitz, dessen Geschichte das Altenrheiner «Urgestein» Franz Dudler aufsuchte und mit alten Fotos dokumentierte. «Hier befindet sich meiner Meinung nach der schönste Ort am Bodensee», schwärmte Dudler in den höchsten Tönen und weiter: «Um diesen traumhaften Sonnenuntergang beneiden uns viele Feriendestinationen.» Die Schule von damals, Überschwemmungen, Badigeschichten und Skandale vom berühmt-berüchtigten Weissen Hauses gehörten dazu. Es war anschaulicher und unterhaltsamer Geschichtsunterricht, von dem die meisten als Kinder nur träumen konnten.

Der Rückweg über den Damm durch Lilien und Hochlandrinder konnte sogar ohne Regenschirm bestritten werden und beim Nachtessen im Restaurant Jägerhaus schielte sogar die Sonne durchs Fenster und trocknete die letzte Hose, bis es nach angeregten Gesprächen wieder nach Hause ging.





## HEV RHEINECK-THAL

### ■ Thomas Hitz ist neuer Präsident des HEV Rheineck-Thal

An der Hauptversammlung verabschiedeten die Mitglieder des Hauseigentümergebietes Rheineck-Thal den langjährigen Präsidenten Urs Huser und wählten neu Thomas Hitz in dieses Amt. Ebenfalls verabschiedete sich die Sektion von Kassier Elmar Hürlimann.

Etwa 150 Mitglieder und Gäste begrüsste Präsident Urs Huser zur 10. und letzten HV unter seiner Leitung. Speziell willkommen hiess er Karl Güntzel, welcher ebenfalls zum letzten Mal als Vertreter des Kantonalverbandes anwesend war. Zum Gedenken an den im Januar verstorbenen Ehrenpräsident Fredy Merz erhoben sich die Anwesenden zu einer Schweigeminute.

Im Jahresbericht erwähnte Huser das eher schwache Wirtschaftswachstum in der Schweiz, die geringfügig rückläufige Beschäftigung und den Anstieg der Mieteuerung, welche auf die Erhöhung des hypothekarischen Referenzzinses zurückzuführen ist. Die Leerwohnungsziffer habe sich weiter reduziert. Um diesem entgegen zu wirken, sei der Abbau übertriebener Bauvorschriften und die Beschleunigung von Bewilligungsverfahren zentral. In der Gemeinde Rheineck betrug der Leerwohnungsbestand 1.05 % (entspricht 10 Wohnobjekte) und in Thal 1.03 % (entspricht 36 Objekte). Im Kanton lag diese Zahl im Vergleich im Durchschnitt bei 1.42 %.

Nach 12 Jahren Vorstandstätigkeit musste sich die Sektion von ihrem Präsidenten Urs Huser und Kassier Elmar Hürlimann verabschieden. Hürlimann führte all die Jahre ehrenamtlich die Buchhaltung. Huser war während 10 Jahren ebenfalls ehrenamtlich als Präsident tätig. In dieser Zeit organisierte Huser immer wieder spannende Herbstanlässe, wie zum Beispiel die Besichtigung des Hauses ohne Heizung oder jene des Bundesverwaltungsgerichts in St.Gallen. Der Verein ist während seiner Präsidentschaft von 662 auf heute über 800 Mitglieder angewachsen. Für ihre grosse Leistung wurden die beiden gebührend geehrt und mit einem «Pünteli» Proviant und ein paar Gutscheinen auf den «Heimweg» geschickt. Auf Antrag des Vorstandes wählten die Mitglieder Urs Huser einstimmig zum Ehrenpräsidenten.

Zum neuen Präsidenten wurde Thomas Hitz ebenfalls einstimmig gewählt. Er führt bereits seit vergangenem Jahr das Sekretariat des HEV Rheineck-Thal und steht als erster Ansprechpartner für die Mitglieder bereit. Weiter im Amt bestätigt wurden die bisherigen Vorstandmitglieder: Susanne Dornbierer, Jasmine Krecht und Michael Frei.

Informationen zum HEV Rheineck-Thal sind unter [www.hev-rheineck-thal.ch](http://www.hev-rheineck-thal.ch) zu finden oder direkt im Sekretariat an der Hauptstrasse 22 in Staad.



*Thomas Hitz, neuer Präsident und Urs Huser, neu Ehrenpräsident.*



*Abschied von Urs Huser (links) und Elmar Hürlimann (rechts) mit Susanne Dornbierer.*



*Abschied von Präsident Urs Huser (links) und Kassier Elmar Hürlimann (rechts).*

## FRAUENVEREINE THAL-LUTZENBERG

### ■ Unsere Anlässe im Juni:

– 11.06., 07.45 Uhr: Tagesausflug der Frauenvereine Thal-Lutzenberg nach Chur

### ■ Chrabbeltreff im Kath. Pfarreiheim

– 04. Juni, 15.30-17.00 Uhr  
Info: [chrabbeltreff@mx.ch](mailto:chrabbeltreff@mx.ch)



**garage welpé ag**  
Service & Reparatur sämtlicher Marken

Bahnhofstrasse 2  
9424 Rheineck  
T 071 888 16 10  
F 071 888 16 51  
info@garagewelpé.ch  
www.garagewelpé.ch




Tel. 071 888 35 60  
eugster-storen.ch

**Eugster  
Stores**  
9425 Thal

**Energieberatung**  
Ihr GEA-K-Experte  
Nachhaltiges Bauen Burmeister

www.nbburmeister.ch info@nbburmeister.ch  
T: 081 302 47 54 N: 076 311 23 20



Fachpartner



das MALERGESCHÄFT  
**FERNANDEZ**  
BERATEN • MALEN • TAPEZIEREN • SANIEREN • DEKORATIVE ANSTRICHE

www.fernandez.ch info@fernandez.ch

**Francisco Fernandez**  
9034 Eggersriet  
9000 St. Gallen  
9424 Rheineck  
079 685 53 35  
071 888 80 08



**SutterElectro** by techcom.ch  
Hans Sutter · 071 858 28 28  
Rorschacherberg

Einfach besser  
**hören** und verstehen



PHONAK

Ich freue mich auf Sie, Nina Rechsteiner, Hörgeräteakustikerin

**9320 Arbon**  
Bahnhofstrasse 38, Telefon 071 440 21 26

**9400 Rorschach**  
Hauptstrasse 49, Telefon 071 841 47 88

**Hörberatung Blumer**  
der Hörprofi



**GARTENBAU MÄDER AG**

9425 Thal • Telefon +41 71 888 53 41  
info@gartenbaumaeder.ch  
www.gartenbaumaeder.ch

Aktuell: Rasen düngen. Jetzt ist pflanzzeit!  
Planen von Gärten

Gartenpflege · Neuanlagen · Gartenumänderungen



**HÖCHNER**  
SANITÄR | HEIZUNG

PLANUNG  
BAULEITUNG  
AUSFÜHRUNG  
SERVICE

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!  
079 322 61 68

**Ihr Bad oder Ihre Heizung – unser Handwerk!**

Höchner Sanitär Heizung | Wolfsgrueb 5a | 9425 Thal  
T 079 322 61 68 | info@hoechner-sanitaer-heizung.ch | www.hoechner-sanitaer-heizung.ch



**smarterphotovoltaik**

NUTZEN SIE DIE KRAFT DER SONNE MIT SMARTER PHOTOVOLTAIK:

- Photovoltaik
- Stromspeicher
- E-Mobility
- Eigenverbrauchsoptimierung
- Wartung-Service



www.smarterpv.ch

**MODE** Edith kull  
**LOUNGE**  
mode | accessoires

edith kull | hauptstrasse 26 | 9424 rheineck | 071 888 59 88  
mo+do geschlossen | di. mi. fr. 9-11.30 | 14-18 | sa 9-13



## MUSIKGESELLSCHAFT THAL

### ▪ Kantonales Musikfest in Mels



«Auch die Parademusik will geübt sein!»

Kommendes Wochenende, 14.-16. Juni, findet in Mels das Kantonale Musikfest statt, an dem sich über 3500 Musikantinnen und Musikanten in ihren Vereinen im friedlichen Wettstreit messen. Unser Tag ist der Sonntag, 16. Juni. Nach intensiver Vorbereitungszeit tragen wir das Aufgaben- und Selbstwahlstück um 10.45 Uhr im Wettspiellokal Schulhaus Feldacker der 3-köpfigen Jury vor. Am Nachmittag um 15.30 Uhr heisst es dann «Spiel vorwärts, Marsch» zum Vortrag auf der Parademusikstrecke, hoffentlich mit unserem Jubiläumsmarsch «Cutis Tale». Insgesamt 28 Vereine nehmen in unserer Stärkeklasse 3. Klasse Harmonie am Wettbewerb teil. Wir hoffen natürlich auf das nötige Wettkampfglück und sind gespannt, wie wir im Vergleich zu diesen stehen. Kommen sie doch mit nach Mels und geniessen sie einen Tag voller Musik! Wir freuen uns auf Ihre Unterstützung.

Alle Infos zum Fest finden Sie unter [kmf24-mels.ch](http://kmf24-mels.ch).

### ▪ Nächste Auftritte

Am Donnerstagabend, 20. Juni, ab 19.30 Uhr, dürfen wir auf dem Steinigen Tisch zum Sommernachtskonzert aufspielen. Es erwartet Sie ein gewohnt vielfältiges Konzertprogramm. Das Konzert findet nur bei trockener Witterung statt. Zusammen mit dem Team vom Ausflugsziel Steiniger Tisch freuen wir uns auf Ihren Besuch.

Zwei Tage später, am Samstag, 22. Juni, umrahmen wir den Tag der offenen Tür Altes Öchli mit einem Frühschoppenkonzert um 11 Uhr. Zu diesem Tag lädt die Ortsgemeinde Thal anlässlich des abgeschlossenen Umbaus und der Eröffnung der neuen Ausstellung im Ortsmuseum ein.

### ▪ Neues Mitglied in der Swiss Armed Forces Central Band

Seit kurzem ist unser Vereinsmitglied Luca Grab neues Mitglied der Swiss Armed Forces Central Band. Als Repräsentationsorchester der Schweizer Armee tritt diese Formation im In- und Ausland an Musikfestivals und Tattoos auf, pflegt aber auch ein attraktives Konzertprogramm. Nach bestandener Aufnahmeprüfung und einer intensiven Vorbereitungswoche hat Luca bereits die ersten beiden Konzerte mit der Band absolviert, im Pentorama Amriswil und KKL Luzern. Wir freuen uns mit Luca über diese ehrenvolle Berufung.

## SOMMERNACHTSKONZERT

Donnerstag, 20. Juni 2024 - Steiniger Tisch



Ausflugsziel . Thal . Staad

19:30 Uhr

Musikgesellschaft Thal



**MUSIK**  
GeseLlSCHaFT  
THAL

## JUGI STAAD

### ▪ Schnuppertraining Jugi Staad

Liebe Kindergartenkinder... Ihr kommt nach den Sommerferien in die erste Klasse und dürft somit zu uns in die Jugi kommen. Wir laden euch herzlich ein, am Schnuppertraining bei uns in der Jugi Staad teilzunehmen! Entdeckt die Freude am Sport und erlebt spannende, abwechslungsreiche Trainingsstunden gemeinsam mit Freunden.

Wann? Donnerstag, 13. Juni, 17.30-19.00 Uhr

Wo? In der Doppelturnhalle Bützel, Staad

Mitnehmen/Anziehen: Aussen- und Innenturnschuhe, Trinkflasche, Sportkleider

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, kommt einfach vorbei und macht mit! Wir freuen uns auf euch!

*Sportliche Grüsse... Jugileiter Jugi Staad*

*PS: natürlich dürfen auch ältere Kinder jederzeit zu uns kommen. Informiert euch unter [www.tvstaad.ch](http://www.tvstaad.ch) über unsere Trainingszeiten oder nehmt via Kontaktformular Kontakt mit uns auf.*



## ZINGERLI BAU

GIPSERGESCHÄFT NEU- & UMBAUTEN

Rathausweg 3a - 9425 Thal - Natel 079 568 35 43  
 www.zingerli-bau.ch - info@zingerli-bau.ch

- Verputzarbeiten
- Leichtbauarbeiten
- Akustiksysteme
- Aussenisolationen
- Dekorative Verputze
- Lehm und Sumpfkalkarbeiten
- Fugenlose Wand- und Bodenbeschichtungen (Nassräume)
- Denkmalschutzsanierungen
- Beratungsdienstleistungen

**Wir arbeiten genau, sauber und natürlich!**

## Malergeschäft

*Walter Widmer*

Hauptstrasse 23 · 9422 Staad / SG  
 071 855 53 30 · 079 413 27 33  
 e-mail: wal.widmer@bluewin.ch

## Lämml AG

HAUSTECHNIK THAL

9425 Thal  
 Tel. 071 886 50 90  
 Fax 071 886 50 91  
 www.laemml-thal.ch

- **24h-Service**
- **365 Tage**

*Ihr Partner für Heizung und Sanitär...*

**Alternativenergie, Solaranlagen,  
 Wärmepumpen und Pellets**

## JAHRGANG 1946

Wir treffen uns am Donnerstag, 13. Juni 2024. Ab 17.00 Uhr im Rosentürmli, Thal.

## SENIORENMITTAG-ESSEN IN THAL

Das nächste gemeinsame Mittagessen findet am Dienstag, 18. Juni 2024, im Gasthaus Ochsen Thal statt. Anmeldungen sind bis Montagabend direkt an das Gasthaus Ochsen, Tel. 071 880 05 55, zu richten

**Dämmerschoppen  
 mit den Alpenparty  
 Rest. Baumgarten  
 9425 Thal  
 Samstag 29. Juni 2024  
 ab 17'00 Uhr**

bei trockenem Wetter draussen  
 bei schlechtem Wetter im Gasthaus

Keramikerin und Egotherapeutin  
**sucht in Thal eine**

### 3 1/2-Zimmerwohnung

im Erdgeschoss mit Garten und Atelier/Werkstatt Möglichkeiten für Töpferscheibe und Brennofen.

Über eine Kontaktaufnahme würde ich mich freuen.

Pia Kölbach, Tel.: 079 700 60 65



**Ihr Partner für:**

- Steuererklärungen
- Buchhaltungen
- Erbteilungen
- Gründungen / Umwandlungen
- Revisionen, usw.

■ **G&W TREUHAND AG**

Wiesentalstrasse 6  
 CH-9425 Thal  
 Tel. 071 886 48 28  
 Fax 071 886 48 20  
 info@gwtreuhand.ch  
 www.gwtreuhand.ch

Mitglied TREUHAND | SUISSE

## HELSECON

ELEKTRO · SERVICE · BERATUNG

- + zuverlässig
  - + kompetent
  - + persönlich
- = Jürg Herzog

*Mit Helsecon geht  
 die Rechnung auf!*

HELSECON GMBH · 9425 THAL · 071 888 5 777 · HELSECON.CH





## FRAUENGEMEINSCHAFT ALTENRHEIN

- **Unsere Veranstaltungen im Juni 2024:**
  - So 09. Juni, 10.30 Uhr: **Ehe-Jubiläums-Gottesdienst**  
Kirche Altenrhein
  - Do 13. Juni, 18.00 Uhr: **Kulturgenuss Abend**  
Ort: Pfarreiheim Altenrhein  
Sri Lanka mit Ruwanthi Nadeeshani-Schrott  
Teilnehmerinnenzahl begrenzt  
Anmeldung: Nicole Buob, 071 855 99 04, n.buob@bluewin.ch
  - Do 27. Juni, 20.00 Uhr: **English Conversation Evening**  
Ort: «Ahoi am Dorfplatz» Altenrhein  
Kontakt: Alice Noger Tel. 071 850 94 15
  - Fr 28. Juni, 9.00 - 11.00 Uhr: **Pumuckl-Treff**  
Ort: Pfarreiheim Altenrhein  
Kontakt: Jenny Wiegand, 076 288 88 37
  - Mi 26. Juni, 14.00 & 16.00 Uhr: **Malschule**  
Ort: Dorfstrasse 39, Altenrhein  
Kontakt: Andrea Christen Tel. 079 945 91 89
  - Fr 28. Juni, 16.15-19.00 Uhr, **Malschule**  
Ort: Dorfstrasse 39, Altenrhein  
Kontakt: Andrea Christen Tel. 079 945 91 89

## TRACHTENCHÖRLI THAL

▪ **Abwechslungsreiches Jahr im Trachtenchörli Thal**  
Traditionell im Frühling trafen sich die Frauen des Trachtenchörli zur Hauptversammlung. Im schön geschmückten Säali des Restaurant Ochsen Zelg, strahlten die Trachtenfrauen mit den Blumen um die Wette. Die Präsidentin Brigitte Sätteli begrüßte Ehrenmitglieder und Aktive herzlich und gekonnt zu ihrer ersten Hauptversammlung als Präsidentin. Nach einem feinen Nachtessen und einem Frühlingslied starteten die Frauen mit den Traktanden. Gehört wurden Brigitte Sätteli für 30 Jahre, Rosmarie Brauchli für 20 Jahre als Ehrenmitglied, Gertrud Buchmann und Elisabeth Thoma für 15 Jahre Vereinstreue mit Blumen.

Das Jahresprogramm zeigt einige Höhepunkte auf. So singen die Frauen am 8. Juni am Tag der Tracht auf dem Kronberg.

Ein Höhepunkt wird sicher der Besuch am Schweizerischen Trachtenfest Ende Juni in Zürich. Das Motto des Kantons St.Gallen ist der Rheintaler Ribbel der zusammen mit der Firma Lütolf präsentiert und besungen wird.

Am 6. Juli singen die Frauen im ökumenischen Gottesdienst im Alterszentrum La Vita Goldach zum 50 Jahre Jubiläum. Auch verschiedene Seniorennachmittage stehen auf dem Programm oder kurzfristig angesetzte Ständli. Fest im Programm steht die Beteiligung am Erntegottesdienst im Oktober in Buechen.

Auf Ende Jahr konzentrieren sich die Frauen für ein Konzert in der Kirche Thal mit schönen Liedern. Zusammen mit Freunden werden sie ein Programm zusammenstellen das viel Freude macht. Für unternehmungslustige Sängerinnen wäre immer Platz zum Mitsingen.

## KATH. KIRCHENCHOR THAL

### ▪ Patrozinium und 200-jähriges Jubiläum

Am Sonntag, den 30. Juni 2024, um 10.00 Uhr findet das Kirchenfest statt und zeitgleich feiert der Kath. Kirchenchor 200-jähriges Jubiläum. Musikalisch wird der Festgottesdienst vom Kirchenchor, den Gastsängern/-innen, der Sopransolistin und einem Ad-hoc-Orchester mit der Messe «Missa brevis a tre voci» von Michael Haydn mitgestaltet. Die Solistin Angelika Kopf-Lebar singt mit Orgelbegleitung das «Halleluja» aus der Motette «Exsultate, Jubilate» von Wolfgang Amadeus Mozart.

Im Anschluss findet ein Apéro statt, zu dem alle herzlich eingeladen sind.

## JUBLA BUECHBERG

▪ Die Jubla Buechberg geht auch dieses Jahr ins Sommerlager. Unter dem Motto «Narnia» sind die Teilnehmenden ab der 1. Klasse zwischen zwei Welten unterwegs und erleben viele spannende Abenteuer. Alle wichtigen Informationen und das Anmeldeformular finden sie auf der Homepage [www.jublabuechberg.ch](http://www.jublabuechberg.ch).

Wir freuen uns auf viele neue und alte Teilnehmende.

SOMMERLAGER 2024

# Reise nach Narnia

06.-13 Juli 2024

Jubla Buechberg

# Weinbau Tobler

THAL Kreienhalde Tel. 071 888 37 36

## EDLER WEIN VOM WINZER

Gerne lassen wir Sie in unserem Verkaufslokal unsere Weine degustieren und freuen uns auf Ihren Besuch.

Wir öffnen von Montag-Freitag von 17.30 – 19.30 Uhr  
Samstag von 09 – 14 Uhr oder nach Vereinbarung



## AUTOREISEN **Hirn** APPENZELL

### Tagesfahrten

So 16.06. 1 Tg.	SAMNAUN (Zollfrei-Gebiet) – Bregenzerwald	*Fr. 55.00
Mi 26.06. 1 Tg.	Urnersee - Schächental - KLAUSENPASS - Walensee	Fr. 57.00
So 07.07. 1 Tg.	Heinzenberg- OBERGMEIND-Landwasserrat mit Mittagessen	Fr. 89.00
Di 09.07. 1 Tg.	6-Pässe-Fahrt: <b>Ausgebucht!</b>	
Do 11.07. 1 Tg.	6-Pässe: Flüela-Ofen-Umbrail-STILFSERJOCH-Reschen-Arlberg	*Fr. 68.00

\* = Ausweis erforderlich

### MEHRTAGESFAHRTEN

02.07. 3 Tg.	Schwarzwald - ELSASS - VOGESEN - Jura	HP Fr. 505.00
13.07. 12 Tg.	NORWEGEN «Die faszinierende Atlantikstrasse»	HP Fr. 2855.00
01.08. 4 Tg.	TOUR DE ROMANDIE «Biel»	HP Fr. 765.00
03.09. 3 Tg.	RUND UM DEN MONT BLANC	HP Fr. 515.00
29.09. 6 Tg.	UNBEKANNTES DEUTSCHLAND «Ostfriesland»	ÜF Fr. 995.00
12.10. 2 Tg.	SAISON-ABSCHLUSSFAHRT INS «BERNER OBERLAND»	VP Fr. 395.00
03.11. 8 Tg.	KUR- & WELLNESSFERIEN in Abano	VP Fr. 1375.00
01.12. 4 Tg.	WEIHNACHTSMARKT in WIEN	ÜF Fr. 610.00
12.12. 2 Tg.	WEIHNACHTSMARKT in COLMAR und FREIBURG i.Br.	ÜF Fr. 265.00

Abfahrt ab Rheineck «SBB-Bushof», weitere Abfahrten nach Absprache.

*Wir freuen uns auf Ihre Anmeldungen!*

*Verlangen Sie unser neues Reiseprogramm 2024 sowie das Tages- und Halbtagesfahrten-Programm.*

*Bitte besuchen Sie uns auf unserer Homepage unter: [www.autoreisen-hirn.ch](http://www.autoreisen-hirn.ch)*

Hirn Autoreisen, Appenzell, Tel. 071 787 14 38 oder Elisabeth Michel, Rheineck, 071 888 10 40

## HSKERAMIK GmbH



- Plattenbeläge
- Natursteinarbeiten
- Silikonfugen

Hauptstrasse 18  
[www.hskeramik.ch](http://www.hskeramik.ch)

**Marco Spagnol**  
**Sandro Herzig**

CH-9422 Staad  
[info@hskeramik.ch](mailto:info@hskeramik.ch)

Tel. +41 79 483 09 26  
Tel. +41 79 740 27 91

## EUGSTER CAR CENTER

Mobilität in  
Bewegung.

Neu an der Wiesentalstr. 12  
9425 Thal, T 071 886 19 80  
[eugster-carcenter.ch](http://eugster-carcenter.ch)



**onlyDRIVE**  
Dein Auto im Abo

Möchten auch Sie  
ein Inserat platzieren?

[info@vetterdruck.ch](mailto:info@vetterdruck.ch)  
Tel. 071 888 12 37

## aquatec<sup>®</sup>

Schwimmbad & Haustechnik

**Sanitäre Installation und Reparaturen**  
**Schwimmbäder, Unterhalt, Wartungen**

aquatec - schwimmbad & haustechnik gmbh  
Inhaber: Erich Grüninger

Hauptstr. 62, 9422 Staad, Tel. 071 850 00 55 / 079 600 71 54  
[aquatecgmbh@bluewin.ch](mailto:aquatecgmbh@bluewin.ch)

## WIDMER TREUHAND

**Buchhaltungen**  
**Steuererklärungen**

**Termine gegen Voranmeldung!**

**Treuhand Markus Widmer**  
**Dorfstrasse 8, 9425 Thal**

**Tel. 071 880 03 01**

[markus@treuhand-widmer.ch](mailto:markus@treuhand-widmer.ch)  
[claudia@treuhand-widmer.ch](mailto:claudia@treuhand-widmer.ch)





## AGF – AKTION GEGEN FLUGLÄRM

### ■ HV 2024 – Seit 43 Jahren Einsatz für Menschenrecht

«Super AgF, seit 43 Jahren setzt du dich für Menschenrecht ein. Denn seit kurzem ist es offiziell: Klimaschutz ist ein Menschenrecht.» Mit diesen Worten begrüßte Cécile Metzler, Präsidentin der Aktion gegen Fluglärm, die Anwesenden Mitglieder und Gäste zur Hauptversammlung. Dagegen erhielten die Tagespresse sowie die Regierung nicht nur kein Kompliment, sondern einiges an Kritik. Die Ziele der AgF wurden in den Statuten um drei weitere ergänzt. Nach dem offiziellen Teil berichtete Franziska Preisig über die speziellen Gegebenheiten auf dem Regionalflugplatz Samedan.

Im Jahresbericht erinnerte Präsidentin Cécile Metzler an die Berichterstattung betreffend verschiedene Themen in der Tagespresse, welche das private Flugfeld Altenrhein betrafen. Metzler kritisiert, dass zum Beispiel die AgF-Medienmitteilung zum «Grünen Fussabdruck der People's» massiv abgeändert worden sei. Zudem sei in diesem Zusammenhang der Verdacht aufgekommen, dass die Mitteilung vor Erscheinen zuerst noch den Verantwortlichen vom Flugfeld Altenrhein vorgelegt wurde. People's konnte so zeitnah einen Konterbericht veröffentlichen. Zur Folge aber führte dieser Bericht zu einer anderen sehr wichtigen und längst fälligen Information in derselben Zeitung. «Fluglärmgegner setzen sich durch» und «Neuer Staatsvertrag für Flugplatz Altenrhein ist gescheitert». Diese Mitteilung hatte die AgF aber bereits ein Jahr früher öffentlich gemacht, nur wurde sie damals in der Presse deswegen belächelt. Anscheinend hatte es die St.Galler Regierung, namentlich Regierungsrat Beat Tinner, sogar unterlassen den Eigentümer des Flugfeldes über die Absage zu den Ausbauplänen zu informieren. Erstaunlich ist zudem, dass für die Gründe der Betriebszeit-Erweiterung stets die wirtschaftliche Notwendigkeit unterstrichen wurde und trotzdem hat niemand danach gefragt. Auch die Tagespresse erachtete es nicht als notwendig, sich über die Pendenz zu informieren. Nun endlich wurde auch die breite Öffentlichkeit über diese Tatsache informiert und die Betroffenen waren auch beruhigter.

### ■ Ergänzung der AgF-Ziele in Statuten

Die Ziele des Schutzverbandes blieben seit Gründung des Vereins vor 43 Jahren unverändert klar und sehr fordernd. Diese wurden um drei weitere Punkte ergänzt. Hauptzweck ist neu nicht nur die Lärmbekämpfung, sondern auch die Reduktion von Abgasen. So ist die Forderung nach Einschränkung der Flüge mit Privatjets, welche besonders in der Schweiz extrem zunehmen, folgerichtig und ein absolutes Muss. Ebenso wird neu auch die Einschränkung der

Charter- und Linienflüge gefordert. Die Forderung nach einer spürbaren Lenkungsabgabe war einmal mehr Thema. Für die Mitglieder der Aktion gegen Fluglärm ist klar, dass lediglich eine Reduktion der Flugbewegungen insgesamt etwas zum Klimaschutz beitragen kann. Dies wäre sofort möglich. Die Inlandflüge zu streichen würde sofort mehrere Tausend Tonnen CO2 Ausstoss verhindern.

### ■ Samedan: Eine gegen die Mächtigen

Seit 2004 ist Samedan ein ziviler Flugplatz im Eigentum des Kantons Graubünden. Die Engadin Airport AG betreibt mit vertraglicher Vereinbarung den Flugplatz. Er wird grossmehrheitlich touristisch von den Reichsten der Reichen genutzt. Er ist aber auch Basisplatz der Rega und Heli Bernina.

Informiert über den höchstgelegenen Flugplatz Europas wurden die Interessierten von Frau Dr. iur. Franziska Preisig. Zur Finanzierung des Studiums unterrichtete sie als Skilehrerin in der Skischule Celerina. Das Studium und die Promotion erarbeitete sie sich an der Universität in Bologna. Franziska Preisig ist Mutter von 4 Kindern, Politikerin und Grossrätin im Kanton Graubünden. Sie arbeitet zudem als freischaffende Juristin und ist Dozentin an der Höheren Fachschule für Tourismus & Management tätig. Als Präsidentin des Forum Engadin engagiert sie sich im Engadin und kämpft gegen einen überrittenen Ausbau des Flugplatzes Samedan. Zur Erneuerung der alten Infrastruktur auf dem Flugplatzgelände wurde 2017 ein Projekt in Höhe von 22 Mio. Franken aufgelegt. Die Umsetzung obliegt der Infrastrukturunternehmung Regionalflughafen Samedan. Anfangs 2023 erfährt die Bevölkerung durch die Presse, dass der Umbau nun ein Vierfaches, also 88 Mio. Franken, kosten soll. Aufgeschreckt durch diese ungeheuer grosse Zahl lancierte Franziska Preisig zusammen mit Verbündeten eine Petition gegen den Ausbau. Anlässlich einer Informationsveranstaltung stellte Franziska Preisig die Frage nach einer Bedarfsanalyse. Dies war für die anwesende Lobby zu viel gefragt und mit dem Einreichen der Petition eine zu grosse Einmischung und dies auch noch von einer «Auswärtigen». In der Folge wurden an die Fragestellerin wie auch an ihren Arbeitgeber Drohungen geäussert. Dem Arbeitgeber wurde vorgeworfen, er «hätte seine Angestellte nicht im Griff». Ihr Arbeitsplatz wurde so gefährdet. Mut habe Franziska Preisig wurde ihr auch von den Gegnern attestiert. Inzwischen ist eine Steuerungsgruppe mit den Stakeholdern eingesetzt und eine nächste Abstimmung für einen öffentlichen Kredit steht noch aus.

05.05.2024 / Met

## ALLERLEI

### BIBLIOTHEK RHEINECK

#### ■ Neuheiten Frühling

Die im Frühling neu eingekauften Bücher sind nun katalogisiert und in der Bibliothek verfügbar. Im Online-Katalog auf unserer Website sind diese unter den QuickListen «Neuheiten» ersichtlich. Wir hoffen, es ist für jeden Leseschmack etwas Passendes dabei und wünschen viel Freude mit der neuen Lektüre.



[www.biblio-rheineck.ch](http://www.biblio-rheineck.ch)

Facebook: Bibliothek Rheineck / Instagram: bibliothekrheineck

# IMMER GERÜSTET FÜR HÖCHSTLEISTUNGEN.

VISIERE, GERÜSTE, NOTDÄCHER UND MEHR.



YANGRAM Schweiz



**Baugerüste Bläsi AG**

BAUGERÜSTE BLÄSI AG | Rorschacherstrasse 58 | 9424 Rheineck  
Tel. 071 886 06 60 | www.baugerueste-blaesi.ch

# ELEKTRO HUMMEL AG

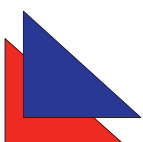
Möchtest du Teil eines starken Teams werden?

## Wir suchen per sofort Elektroinstallateur/in auch noch offen Lehrstelle 2025

QR-Code scannen und unkompliziert bewerben.



Weierstrasse 11, 9400 Rorschach  
Telefon +41 71 858 60 30  
info@hummeli.ch  
www.hummeli.ch  
Arbon | Bernhardzell | Rorschach



# FD Umzüge

Transport - Entsorgung - Reinigung

- Kostenlose Offerte
- Möbellift Vermietung
- Malerarbeiten
- Entrümpelung
- Endreinigung mit Abnahmegarantie



Standort: 9422 Staad - Tel. 079 346 22 81

Wir garantieren Ihnen einen stressfreien & unkomplizierten Umzug

www.fd-umzuege.ch 

## Kandidat Gemeinderat Thal



**+ Üseri SCHWILZ Zerscht +**

für unsere Schweiz und Familien  
KKV Prämien-Entlastung JA - Kostenbremse JA  
F/KU veraltet NEIN - Teure Stromversorgung NEIN  
**THAL-KI** für Jugend und Zukunft  
John BASU - üsz.ch - thal-ki.ch

## JENNY

GEBÄUDETECHNIK

Wir machen das.

SANITÄR  
HEIZUNG  
SOLAR  
SPENGLER

071 222 60 06  
www.jenny-ag.ch

**40** QUALITÄT  
LEISTUNG  
DYNAMIK  
SEIT 1977

**P** PROPERTY WORLD GMBH



VERKAUF UND VERWALTUNG VON IMMOBILIEN

JASMINE KRECHT

TEL-NR: 071-855 71 17

WWW.PROPERTYWORLD.CH

Mit uns kriegen Sie jede Kurve.  
Dank Mehrwert und Weitblick.  
Airbag. Die Garage in der Region.



Kronenstrasse 193 9427 Wolfhalden  
071 898 10 10 airbag-garage.ch



## ELEKTROMOBILITÄT FÖRDERN

### ▪ Die Elektromobilität ist auf dem Vormarsch. Auch die Gemeinde Thal bereitet sich darauf vor.

2023 hatten bereits drei von zehn Neuwagen in der Schweiz einen Stecker. Wenn es nach den wichtigsten Marktakteuren, die sich zur «Roadmap Elektromobilität» zusammengeschlossen haben, geht, sollen es bereits 2025 fünf von zehn sein. In der EU dürfen ab 2035 sogar nur noch neue Autos und leichte Nutzfahrzeuge verkauft werden, die keine Treibhausgase ausstossen. Zudem hat die EU mit Vorgaben für das Recycling von Batterien sichergestellt, dass die darin verwendeten Rohstoffe zu grossen Teilen wiederverwendet werden.

Diese Entwicklung stellt grosse Herausforderungen nicht nur an die Fahrzeugentwicklung, sondern auch an die (Lade-)Infrastruktur und natürlich an die Produktion von sauberem Strom.

#### Ladeinfrastruktur laufend ausbauen

Die Gemeinde Thal will diese Entwicklung unterstützen und hat schon diverse Massnahmen ergriffen, beispielsweise beim eigenen Fuhrpark: Es sind bereits zwei leichte Nutzfahrzeuge mit reinem Elektroantrieb im Einsatz.

Auch die öffentliche Ladeinfrastruktur ist weit fortgeschritten. 25 Stationen sind in Betrieb, vier weitere werden im Jahr 2025 folgen.

#### Private Ladeinfrastruktur fördern

Die wichtigste Ladeinfrastruktur für jeden Elektroauto-Benutzer ist jedoch die Lademöglichkeit zu Hause. Eine grosse Herausforderung stellt dabei die Ausrüstung in bestehenden Mehrfamilienhäusern dar. Bevor Autobesitzer ihre Ladestation anschliessen können, müssen Leitungen vom Hausanschlusskasten bis zu den Abstellplätzen und ein Lastmanagement für die max. verfügbare Leistung erstellt werden. Dazu hat der Kanton ein Förderprogramm für TG-Einstellplätze erstellt, mit dem er ca. die Hälfte der Kosten (500 – 1'000 Franken pro Parkplatz) übernimmt. Zur Zeit unterstützt die Gemeinde Thal jeden Ladepunkt mit zusätzlich maximal Fr. 500.– pro Ladepunkt. Dies sollte man sich nicht entgehen lassen!

Die Gemeinde verweist auf den Energietag Horn vom 29. Juni 2024, den der Verband electrosuisse bereits zum vierten Mal organisiert.

*Gemeinde Thal – Kommission Energie und Umwelt*

### Energietag Horn

Am Energietag Horn kann sich die Bevölkerung über den aktuellen Stand der Technologie informieren. Eine grosse Auswahl an E-Autos, -Nutzfahrzeugen und -Zweirädern steht für unverbindliche Probefahrten und – eine seltene Gelegenheit – für Direktvergleiche zur Verfügung. Solarfirmen und Anbieter von Ladestationen sowie unabhängige Fachleute informieren über Möglichkeiten zur Steigerung des Eigenverbrauchs von selber produziertem Solarstrom, über Lastmanagement in Tiefgaragen, über die Integration von Elektrofahrzeugen in Gesamt-Energiesysteme usw.

Für Probefahrten und Beratungsgespräche können im Voraus Zeitfenster gebucht werden.

Über Mittag sind alle Interessierten zu einem Energie-Lunch eingeladen. Marcel Gauch, Nachhaltigkeitsforscher an der Empa, wird über die neusten Entwicklungen in den Stromspeichertechnologien (nicht nur für Fahrzeuge) referieren. Zum Abschluss tauschen die Teilnehmenden bei einem Imbiss ihre Erfahrungen aus.

Aus organisatorischen Gründen ist zum Energie-Lunch eine Anmeldung bis 20. Juni 2024 erbeten. Die Teilnahme ist kostenlos.

**Samstag, 29. Juni 2024, 9.00-15.00 Uhr**

**11.30-13.00 Uhr: Energie-Lunch**

<https://www.e-mobile.ch/de/horn/>

**WELSER AG, Tübacherstrasse 18, 9326 Horn**

## THAL-KI

### ▪ Neuer Verein in Thal: THAL-KI

Der neue, eigenständige Verein «THAL-KI» unterstützt seine Mitglieder, insbesondere Senioren und Jugendliche, in Sozialen Netzwerken, digitaler Kommunikation, Heimelektronik und insbesondere in der Anwendung der Künstlichen Intelligenz, dies im deutschsprachigen Raum der Schweiz. Die Vereinsgründung ist eine völlig unpolitische Abspaltung der Senioren- & Jugendarbeit vom politischen Verein «Üseri SCHWiiZ Zerscht» und insbesondere im Sinne der Jugend, die ihren Beitrag zur Gesellschaft im Rahmen ihrer eigenen Familien als erfolgsversprechende Zukunftsvorbereitung sehen.

Kontakte zur Wirtschaft, zu Universitäten und der Startup-Branche ergänzen die Eigenkompetenz & Erfahrung unserer Jugend. Da

ein reges Interesse aus dem benachbarten Vorarlberg besteht, ist auch ein entsprechender Verein «THAL-KI Austria» mit Sitz in Dornbirn in Arbeit, soll dann auch den gesamten deutschsprachigen EU-Raum abdecken.

THAL-KI sucht weitere finanzielle Sponsoren, um der Jugend & Junioren Mitgliedsbeiträge zu ersparen. Technische Sponsoren von KI-Rechnerbauteilen, ganze KI-Rechner und direkte Rechenleistung für Projekte. Kollaborative Sponsoren für Praktikums- & Werkstudent-Stellen, sinnvolle Lern-Projekte und Zukunftsaussichten für unsere nächste Generation.

Kontakt: John Basu, Präsident, 078 301 72 48  
[john@basu.ch](mailto:john@basu.ch), [www.thal-ki.ch](http://www.thal-ki.ch)



**REDEL MALEREI**  
GmbH

078 905 03 36  
9422 Staad

www.reddelmalerei.ch  
info@reddelmalerei.ch

**ABÜHLER** **Holzbau GmbH**

Langenhagstrasse 15 9424 Rheineck  
Tel. 071 888 16 55  
Natel 079 646 28 78  
info@abuehler-holzbau.ch  
www.abuehler-holzbau.ch

- Umbauten
- Zimmerei
- Schreinerei

**IHR HOLZBAUER FÜR GESAMTLÖSUNGEN**

**BauQualität trägt einen Namen**  
www.willibauag.ch

**Unsere Leistungen:**

- Neubauten
- Umbauten
- Tiefbau- und Erdarbeiten
- Kundenarbeiten
- Planungsarbeiten



Willi Bau AG    Zweigstellen:  
9422 Staad    9404 Rorschacherberg  
071 858 58 88    9000 St.Gallen

**WILLI BAU AG**  
Hoch- und Tiefbau

**ELEKTRO FREI**  
**RHEINTAL AG**

Starkstrom – Schwachstrom – Telematik  
www.elektro-frei.ch

Unterdorfstrasse 94 9443 Widnau Tel. 071 727 80 80	Schöntalstrasse 1a 9450 Altstätten Tel. 071 750 04 44	Werdenstrasse 85 9472 Grabs Tel. 081 740 44 44	Thalerstrasse 51 9424 Rheineck Tel. 071 888 56 66	Hauptstrasse 80 9658 Wildhaus Tel. 071 999 94 44
--	---	--	---	--

## SP THAL-RHEINECK

▪ **Sommeranlass der SP Thal-Rheineck**  
**Polit-Grillabend – Diskutieren Sie mit uns, legen Sie uns ihre Anliegen offen**

Der im Mai geplante Grillabend konnte leider witterungsbedingt nicht stattfinden. Als Ersatzdatum findet der Sommeranlass der SP-Thal-Rheineck am Donnerstag, 4. Juli 2024 statt. Alle Bürgerinnen und Bürger der beiden Gemeinden Thal und Rheineck sind herzlich dazu eingeladen.

Die Teilnahme ist kostenlos! Haben Sie allenfalls Anliegen, die Sie für die Politik deponieren wollen? Möchten Sie sich politisch im kleinen Kreis einbringen? Haben Sie Fragen zu aktuellen Themen, kommunal, regional oder kantonal? Oder wollen Sie einfach in unserem Kreis einen unbeschwernten Abend verbringen? Die Mitglieder der SP-Ortspartei Thal-Rheineck, freuen sich, mit möglichst vielen Menschen ins Gespräch zu kommen. Wir treffen uns bei guter Witterung an der Grillstelle auf dem Kibag-Platz im Bisenwäldli. Kommen Sie vorbei! Ab 18.00 Uhr ist der Apéro bereit und die Würste und Gemüsespiessli sind auf dem Feuer.

Eine Anmeldung ist aus organisatorischen Gründen erforderlich. Diese richten Sie bitte bis spätestens 30. Juni 2024 via Mail an thomas.schoeb@bluewin.ch oder WhatsApp / SMS an 079 715 98 88. Gleichzeitig mit der Anmeldung können Sie auch allfällige vegetarische Wünsche anbringen. Oder bereits ein Thema platzieren? Wir freuen uns auf einen gemütlichen, interessanten und entspannten Abend.

*Ihre SP-Sektion Rheineck-Thal*

**Restaurant Baumgarten**  
**9425 Thal**

**Samstag 15. Juni 2024**  
**Zeit 19'00 Uhr**

**Paella Abend**

**à Discretion**

**Dessert Crema Catalana**

**Separate Fisch –und Fleischpfanne**

**Anmeldung bis 11. Juni 2024**

**Tel. 071 888 18 02**



## THALER ERFOLGE FÜR DIE LEICHTATHLETEN/-INNEN VOM BODENSEE

▪ Wer den diesjährigen 45. Thaler Crosslauf des Turnvereins Thal am 27. April bei schönem Föhnwetter mitverfolgte, dem konnten die blau-weissen Träger-Shirts im Zieleinlauf nicht entgangen sein. Doch was und wer verbirgt sich hinter dem Kürzel «LGB» vor den Konturen des Bodensees und wie gestalteten sich deren Erfolge in Thal?

Eine kleine Spurensuche bei drei verschworenen Freundinnen aus der hiesigen Gemeinde: Nadin Egeter (U16) sowie Viona Enzler und Hanna Mehnert (beide U14). Sie drei verbindet neben der Leidenschaft für den vielseitigen Sport die Mitgliedschaft in der LGB Bodensee (Leichtathletik Gemeinschaft Bodensee). Dieser vergleichsweise junge gemeindeübergreifende Verein hat seine Ursprünge im 1996. Dem Jahr vor der offiziellen Eröffnung der Sportanlage Kellen in Tübach. Heute zählt der Verein insgesamt 80 aktive Mitglieder und wird neben dem Vorstand durch derzeit 13 Trainer/-innen getragen.

**Doch lernen wir nun die drei Mädchen etwas persönlicher kennen:**

Autor: «Hallo Viona. Zunächst Gratulation zum Podesterfolg! Ein toller Zweikampf unter Kolleginnen war das. Ich habe gehört Du bist regelmässig am Thaler Crosslauf dabei. Weisst Du noch wie oft und wie es beim ersten Mal dazu kam?»

Viona: «Durch das Kinderturnen (KiTu) wurde ich bereits vor rund 10 Jahren darauf aufmerksam und nahm seither regelmässig teil.»

Autor: Interessant und sportlich! Ich hörte, dass Du in der LGB und auf Wettkämpfen nun seit dem Frühling 2023 anzutreffen bist. Wie bist Du auf den Verein aufmerksam geworden und was sind Deine beiden Lieblingsdisziplinen?

Viona: «Nach der JUGI Thal suchte ich eine weitere Herausforderung im Bereich der Leichtathletik. Meine Lieblingsdisziplinen sind der 60m-Sprint und der Hochsprung.»

Autor: «Und konntest Du schon im 2024 eine persönliche Bestleistung (PB) erreichen?»

Viona: «Ja – In den beiden genannten Disziplinen und im 3-Kampf mit 1293 Punkten.»

Autor: «Danke Viona. Nun zu dir Nadin. Wo startest du am liebsten und gibt es auch eine Disziplin, die dir weniger zusagt?»

Nadin: «Sehr gerne stehe ich beim Weitsprung und dem 1'000m-Lauf am Start. Bei den Langdisziplinen gefällt mir am meisten, dass man neue Erfahrungen über das Tempo sammeln kann. Weniger gerne habe ich das Kugelstossen beim 7-Kampf.»

Autor: «Weisst du schon wo und wann du als nächstes an den Start gehen wirst?»

Nadin: «Ich gehe am 8. Juni an die Spiele-Leichtathletik und die LMM Vorrunde nach Teufen.»

Autor: «Und gibt es auch eine PB 2024 bei dir?»

Nadin: «Meine Laufleistung konnte ich im Mai in Appenzell beim 1'000m-Lauf auf eine Zeit von 3:35:49 min verbessern. Auf diese Top-Zeit bin ich sehr stolz.»

Autor: «Toll! Ich danke auch dir für diese spannenden Einblicke.»

Autor: «Hoi Hanna. Du bist von Euch allen am längsten in der LGB. Was hat dich dazu veranlasst und wie alt warst du da?»

Hanna: «Nach dem Fussball und der JUGI Staad suchte ich eine neue Herausforderung. Das war 2021, da war ich 9 Jahre alt.»

Autor: «Wenn du an Deine letzten Wettkämpfe zurückdenkst. Was war für dich ein schöner Augenblick mit Erinnerungen?»

Hanna: «Die Regionenmeisterschaften in Winterthur 2023. Ich startete erstmals im 60m-Hürdenlauf und dem Speerwurf.»

Autor: «Hast auch du bereits eine PB 2024 eingestellt?»

Hanna: «Ja. Unter anderem im 60m-Hürdenlauf mit 10:76s und im 3-Kampf mit 1256 Punkten. Mit beiden Ergebnissen habe ich es auf die U14-Bestenliste des Vereins geschafft.»

Autor: «Gratulation. Auch dir Hanna danke für deine Zeit und natürlich rasche Genesung. Euch Dreien zudem alles Gute für die noch junge Saison 2024.»

Und wie hat nun der Verein insgesamt am 45. Thaler Crosslauf abgeschnitten? Insgesamt konnten gut acht Podestplätze mit zehn Teilnehmern/-innen wie folgt erreicht werden:

### 1200 m

1. Viona Enzler - 4:43.60 min (U14W)
2. Hanna Mehnert - 4:44.20 min (U14W)
1. Alexis Götte – 4:14.70 min (U14M)
1. Rebecca Flammer - 4:48.78 min (U12W)
5. Anna Britt - 5:06.81min (U12W)
17. Chiara Forter - 6:10.28 min (U12W)

### 1800 m

1. Nora Rüedi - 7:23.54 min, (U18W)
1. Debora Granwehr - 6:54.01 min (U16W)
2. Nadin Eugster - 7:29.89 min (U16W)



Kontakt/Informationen: [www.lgbodensee.ch](http://www.lgbodensee.ch)

### Training (Schnuppern):

Mittwoch 18.00-19.00 h, Sportanlage Kellen, Tübach (Tribünenseite)  
 Nachwuchs ab Jhg. 2010/2012 – Jasmin Hanselmann, Haupttrainerin  
 Schüler ab Jhg. 2013/2014 – Natascha Schmalbach, Haupttrainerin  
 Ki-Fu-La Jhg. 2015 bis 2017 – Nathalie Bosshard, Haupttrainerin  
 mit möglichen Zusatztrainings am Montag (Lauf) & Freitag (Technik)



(v. l. n. r.): Hanna Mehnert, Viona Enzler und Neelia Böker

# s'Thaler Lädeli



## Neues vom Thaler Lädeli

Neu konnten wir die Metzgerei Fuchs, Grub AR als zweiten Fleischlieferanten, gewinnen welcher uns morgens ab 8.30 Uhr mit sehr guter und preiswerter Qualität beliefert. Auch die Pferdemetzgerei Baumgartner SG ist unser Lieferant mit feinen Möstbröckli, Pferde-Hamburger bekannt von der OLMA und anderen feinen Produkten.

Die Metzgerei Breitenmoser bleibt unser 2. Lieferant, so können Kundenwünsche auf beide Seiten weiter angeboten werden.

Unser Team nimmt auch gerne Ihre Wunschbestellung bzgl. Fleisch, Obst und Gemüse, Käse und Brot bis 14.00 Uhr entgegen, um diese am nächsten Tag für Sie bereit zu stellen.

Unsere Lieferanten aus der Region: Risch Gemüse, diverse Beeren aus Goldach, div. Brote vom Künzler und **NEU** ab August wieder die beliebten feinen **Baumnussgipfel** und **Guetzli** von der **Bäckerei Hecht Wolfhalden**.

Weiterhin bieten wir unseren Hauslieferdienst für eine Lieferpauschale von Fr. 5.– an (Tel. 071 888 18 87).

Natürlich verwöhnen wir Sie wie letztes Jahr jeden 2. Samstag mit dem Grillplausch ab 11 Uhr bis ca. 16 Uhr.

**Schauen Sie vorbei und kaufen Sie lokal im Dorf ein.**

**So unterstützen Sie uns und helfen das Lädeli-Sterben zu stoppen!**

Bis Bald das Thaler Lädeli-Team

Schützengast

Schützengast

# RAIFFEISEN

Raiffeisenbank  
Region Rorschach

So freut sich unsere  
Finanzierungsexpertin  
über glückliche Kunden.

Profitieren auch Sie von  
unserer FiftyFifty-Hypothek.



[raiffeisen.ch/  
region-rorschach/fiftyfifty](https://raiffeisen.ch/region-rorschach/fiftyfifty)

Saron-  
Hypothek mit  
**0,5%**  
Marge.

**Monika Egger**

Mitglied der Bankleitung  
und Finanzierungsexpertin



## KUNSTAUSSTELLUNG IN THAL

### ▪ «Suche: Von der Vergangenheit zur Zukunft» – eine Kunstausstellung der ukrainischen Künstlerin Yuliia Vnukova, die über den inneren Zustand der Flüchtlingskünstlerin erzählt.

Das Leben verändert sich ständig und unvermeidlich. Manchmal sind es kleinere Veränderungen, manchmal ist es ein Umzug in ein anderes Land, die Geburt eines Kindes, die Veränderung der Art der Aktivität und der Verlust des Erworbenen.

Mit unserer heutigen Heldin sind all diese Veränderungen über Nacht passiert. Der Krieg hat ihr Leben völlig verändert.

Yuliia Vnukova ist eine Künstlerin aus der Ukraine. Sie ist jetzt 33 Jahre alt und hat drei kleine Mädchen. Der Krieg hat sie unmittelbar nach der Geburt ihres dritten Kindes aus ihrer Heimat vertrieben. Es war auch keine Woche für das Baby, als die Bomben ganz in der Nähe fielen und Yuliia dazu brachten, wegzulaufen und ihre Kinder zu retten.

Natürlich ist es schwierig, von vorne anzufangen. Besonders in einem fremden Land, ohne Sprachkenntnisse, ohne Arbeit, mit ständigem Stress und Verzweiflung. Aber das Leben geht weiter, und es ist nicht zulässig, still zu stehen.



Hier in der Schweiz unterrichtet Yuliia Vnukova seit über einem Jahr an der ukrainischen Schule «Kryla» («Flügel») in Zürich das Zeichnen für Kinder und hat in 9424 Rheineck auch eigene Malkurse für Kinder und Erwachsene organisiert.

Letztes Jahr, im Mai 2023, war Yuliia Teilnehmerin der Kunstausstellung «Ukrainische Künstler in der Schweiz» in Zug, wo sie 11 ihrer Gemälde zur Schau stellte.

In derselben Zeit nahm Yuliia Vnukova auch an einem Projekt der ukrainischen Fotografin Yuliia Wimmerlin teil, das den starken Namen «(UN)Cornered» trägt und in fünf europäischen Städten vorgestellt wurde.

Ihren zweijährigen Weg präsentierte Yuliia in ihren Gemälden, die im Mai 2024 (01.05 – 20.05.2024) in ihrer Einzelausstellung gezeigt wurden. Die Ausstellung fand im Café-Restaurant Yasmin, 9425 Thal, Dorfstrasse 6, statt.

Die Ausstellung trug den Titel «Suche: Von der Vergangenheit zur Zukunft» und ist mehr als eine Äusserung der Kreativität einer Person. Hier werden sehr viele innere Erfahrungen der meisten ukrainischen Flüchtlinge vermittelt.



Optisch ist die Ausstellung in drei Teile unterteilt, die die drei Stufen symbolisieren, durch die jeder geht, der sein Haus so spontan und aus Angst verlassen hat.

Die Bilder der ersten Periode zeigen den Zustand von Schmerz, Enttäuschung und gleichzeitig den Wunsch, nicht zu verzweifeln und an das Beste zu glauben. Die Gemälde aus dem Jahr 2022 haben gedämpfte, unscheinbare Farben und sind mit Acryl auf Leinwänden gemalt. Die Künstlerin konzentriert sich oft auf kleine Dinge – eine Luke auf dem Asphalt, einen Pflasterstein auf dem

Platz usw. – und versucht so, etwas Schönes in ihrem Leben zu finden, aber sie hat immer noch Angst, ihren Kopf zu heben und die Schönheit von allem um sich herum klarer zu sehen. Der innere Schmerz lässt dies noch nicht zu.

In den grafischen Arbeiten der zweiten Stufe gibt es die Symbole der unendlichen Liebe der Seele zum Leben, die sich in den Serien «Vögel» und «Beschützer» manifestiert haben. Diese Arbeiten sind über den Wunsch, geschützt zu werden. Und auch über die Freiheit, die eine Person erwirbt, wenn sie ihre Lieblingsbeschäftigung macht. Die Autorin möchte sehr hilfreich sein, aber es gibt kein Verständnis dafür, wie dies erreicht werden kann.

Die dritte Stufe ist in einem völlig neuen Stil ausgeführt, der der Künstlerin zuvor nicht inhärent war und der den Beginn eines neuen Lebensweges verkörpert.

Es umfasste Bilder wie «Blüte», die Serie «Linien», die Serie «Körner» und «Das Haus, in dem der Traum lebt».

Diese Bilder sind abstrakte Grafiken mit klaren Linien und einem sehr hellen und satten Farbschema. Von gewöhnlichen Gegenständen und Formen geht Yuliia zu einem Spiel von Linien und Flecken über. Es scheint oft verwirrend zu sein, aber es trägt bereits eine ganz andere semantische Last in sich als in den Bildern der ersten Periode. Jetzt ist es mehr wie ein lustiges Spiel und ein Energiebündel, das sich bald in noch schönere und unglaublichere Bilder verwandeln wird. Aber wir werden es schon bei der nächsten Ausstellung sehen können...





ORTSGEMEINDE  
9423 ALTENRHEIN

## Gesamt-Erneuerungswahlen der Behördenmitglieder der Ortsgemeinde Altenrhein für die Amtsdauer 2025-2028

Am Wochenende des 22. September 2024 finden die Erneuerungswahlen für die Amtsdauer 2025-2028 statt:

- Ortsgemeinde  
Präsident, 4 Mitglieder Verwaltungsrat,  
3 Mitglieder Geschäftsprüfungskommission

### Einreichung von Wahlvorschlägen für Stimmzettel

Für diese Wahlen werden Stimmzettel herausgegeben, soweit gültige Wahlvorschläge dazu vorliegen und keine stille Wahl zustande kommt (Art. 20 Abs. 1 WAG). Wahlvorschläge können bis Freitag, 28. Juni 2024, 12.00 Uhr, eingereicht werden bei:

**Ortsgemeinde Altenrhein, Postfach 14, 9423 Altenrhein**

Wahlvorschläge sind gültig, wenn sie von wenigstens 15 in der Gemeinde wohnhaften Stimmberechtigten eigenhändig unterzeichnet sind und höchstens gleich viele Kandidierende enthalten als Mandate zu vergeben sind. Sie haben ausschliesslich wählbare Kandidaten zu enthalten, die ihrer Kandidatur zustimmen (Art. 20 Abs. 1 WAG). Die Ortsgemeinde stellt die Formulare zur Einreichung der Wahlvorschläge zur Verfügung.

Die Ortsgemeinde erstellt die Stimmzettel nach Massgabe der gültigen Wahlvorschläge.

Ein allfälliger zweiter Wahlgang findet am Sonntag, 24. November 2020, statt. Wahlvorschläge sind in diesem Fall bis Dienstag, 01. Oktober 2024, 12.00 Uhr bei der Ortsgemeinde einzureichen. Beim zweiten Wahlgang ist auch eine stille Wahl möglich. Im Übrigen gelten die gleichen Bestimmungen wie für den ersten Wahlgang.

Altenrhein, 21. Mai 2024

Verwaltungsrat Ortsgemeinde Altenrhein

## STRICKANLÄSSE

### ▪ Strick-Kafi

Jeden Donnerstagmorgen treffen wir uns in der Bäckerei Motzer im Buechberg von 9.00-11.00 Uhr.

### ▪ Strick-Zug

Am 8. Juni führt uns unser bereits traditioneller «Strickzug» nach Schaffhausen. Anmeldung bitte bis 28. Mai an Erika Müller 079 229 33 13 oder Esther Rüst 079 407 09 94

### ▪ Stricken im Coop-Restaurant

An jedem 2. Dienstag / Monats stricken wir von 9.00-11.00 Uhr im Coop-Restaurant in Rorschach.

### ▪ Zelt-Werk

Am 19. Juni und am 17. und 24. Juli findet wieder im Rorschacher Hafen unser Strickplausch im «Zelt-Werk» statt.

Wir treffen uns ab 15.00 Uhr bis...

Schau doch auch vorbei. Alle sind bei allen Anlässen herzlich willkommen.

### Hilfe bei Fussproblemen

Seit mehreren Jahren ist die **Podologin** Frau A. Steinecke darauf bedacht, Ihren Patienten fachlich kompetent, zu helfen. In ihrer Praxis in Rheineck, kümmert sie sich um die Teile des Körpers, die am wenigsten Beachtung finden **«unsere Füsse»**. Als Podologin (med. Fussbehandlung & -pflege) ist sie genau auf diesen Teil des Körpers spezialisiert, ob es sich nun um eingewachsene Nägel, verdickte Nägel durch Pilzbefall, schmerzhafte Verhornungen oder Hühneraugen handelt.

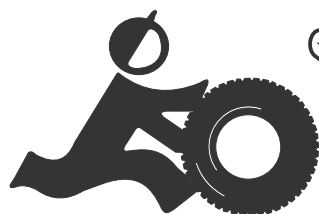
Mit modernen Geräten werden diese Probleme beseitigt.



Tel. 076 721 69 24  
Hauptstrasse 10  
9424 Rheineck

**M**  
**Mittelholzer**  
Malergeschäft

Sternengass 1, 9425 Thal, Telefon 071-888 20 66  
Fax 071-888 21 61, info@maler-mittelholzer.ch  
www.maler-mittelholzer.ch



**Pneuhaus Staad**  
René Sutter eidg. dipl. Automechaniker 071 855 39 39



## SENIORENAUSFLUG THAL-LUTZENBERG

### ▪ Ausflug am Mittwoch, 3. Juli 2024 (bei jeder Witterung) – «Rund um die Churfürsten»

Liebe Seniorinnen und Senioren, der diesjährige Seniorenausflug führt uns rheintalaufrwärts via Buchs-Sargans-Walensee-Autobahn bis nach Weesen – aufwärts geht's dann nach Amden, die Sonnenterrasse über dem Walensee!



(Foto: Tourismus-Büro Amden)

Im Café Löwen by Bäckerei Wick geniessen wir unsern Kaffee-/Kuchenhalt und die herrliche Aussicht in die Berge und auf den Walensee.

Ca. 15.15 Uhr fahren wir wieder zurück nach Weesen – weiter via Schänis – über den Ricken-Bütschwil-Degersheim-Herisau-Stein bis nach Haslen. Im Rest. Krone werden wir von einem feinen Nachtessen verwöhnt.

Die letzte Etappe führt uns dann über Teufen – Trogen – Heiden nach Thal. Ankunft a. 19.45/20.00 Uhr.

Die Begleitpersonen und Betreuerinnen freuen sich mit Euch auf einen gemütlichen Nachmittag. Auch jüngere Senioren sind herzlich willkommen.

Abfahrten ab: Buriet «ehemals Hotel Schiff» 12.15 Uhr  
Thal alte Post «Postautohaltestelle» 12.30 Uhr

Kosten: Fr. 49.00 (inkl. Kuchen und Nachtessen)

Anmeldungen bis Donnerstag, 27. Juni 2024 an:

- Elisabeth Michel, Tel. 071 / 888 10 40 oder
- Helene Dütschler, Tel. 071 888 52 43

## REGIONALER VEREIN CLARO WELTLADEN RORSCHACH

▪ Seit über 43 Jahren bieten wir in Rorschach fair gehandelte und hochwertige Produkte an. Mit unserer ehrenamtlichen Arbeit tragen wir massgeblich zur Existenzsicherung zahlreicher Familien in ärmeren Ländern dieser Welt bei. Dadurch sind sie nicht mehr gezwungen, sich auf eine gefährliche Flucht zu begeben und sind auch vor ausbeuterischen Methoden geschützt. Durch die Herstellung und den Verkauf ihrer Waren zu fairen Preisen sichern sie sich Schulbildung und eine gute gesundheitliche Versorgung, die andernfalls unbezahlbar bliebe. Dazu trägt unser Team vom regionalen Verein claro Weltladen in Rorschach mit dem Verkauf von

Esswaren, Handwerksartikel, Kleider, Schmuck, Reinigungsmittel, Kosmetika usw. bei. Wir sind immer auf der Suche nach Verstärkung im Laden, wenn auch Sie gerne einen Beitrag zum fairen Handel leisten möchten. Wir freuen uns auf Sie, ob als Kunde oder als Mitglied!

### claro Weltladen Rorschach

Marienbergstr. 8, 9400 Rorschach, Tel.: 071 845 34 44

Öffnungszeiten: Di-Fr 9.00-11.30 14.00-18.00, Sa 9.00-13.00

[www.claro-rorschach.ch](http://www.claro-rorschach.ch)

INSERATE

## PLAKATE

für jeden Anlass

In allen Grössen bei uns erhältlich

(A3, A2, A1, A0, F4, F12 usw.)

Wir liefern Ihnen Plakate in jeder Aufl. ge & Grösse – innerhalb von 24h.

Fragen Sie uns an, gerne beraten wir Sie weiter.

**VETTER DRUCK**

Tel. 071 888 12 37

[info@vetterdruck.ch](mailto:info@vetterdruck.ch) | [vetterdruck.ch](http://vetterdruck.ch)



# Eröffnungsfeier

29.06.2024 10:00 - 17:00

Dorfhalde 9425 Thal

**Zeta Speed**

**FRISCHKNECHT  SCHIESS**



- Historische Gebäude
- Holzbau mit regionalem Massivholz
- Fassaden, Schindel- und Dacharbeiten, Vorfenster mit Schieber
- Architektur, Möbelentwurf
- Innenausbau und Möbel

**071 344 14 14**  
**POST@FRISCHKNECHT-SCHIESS.CH**

  
**Trüeterhof**  
 betreuung + pflege im alter

Für die Umgebungsarbeiten und kleineren Reparaturen im Haus, suchen wir einen

**Pensionär mit grünem Daumen und handwerklichem Flair**

(Teilzeit max. 20%)

Dieses Stellenangebot richtet sich an Personen, die Freude an Umgebungsarbeit haben.

Während der Vegetationszeit pflegen Sie die Blumenrabatten, den Rasen und halten die Plätze sauber. Im Winter sind Sie verantwortlich für die Schneeräumung, sofern es welchen gibt und behalten die Eisglätte im Auge. Weiter haben Sie ein gewisses technisches Flair für kleinere Reparaturen im und ums Haus.

Fühlen Sie sich angesprochen?  
 Gerne steht Ihnen für weitere Auskünfte die Institutionsleitung, Walter Knöpfel, Tel. 071 878 65 65, zur Verfügung.

**Möchten auch Sie ein Inserat platzieren?**

info@vetterdruck.ch | Telefon 071 888 12 37



**ORTSGEMEINDE**  
**9423 ALTENRHEIN**

**Referendumsvorlage**

Fakultatives Referendum gemäss Art. 13 ff. der Gemeindeordnung über das neue

**Hafenreglement des Jägerhaushafen**

(Überarbeitung auf Basis des kürzlich aktualisierten Hafenreglements des Hafens Staad)

Beschluss des Ortsgemeinderats vom 21. Mai 2024

Referendumsfrist: 07. Juni bis 15. Juli 2024

Auflageort: Homepage der Ortsgemeinde Altenrhein (Hafen Jägerhaus)

Das Referendum kommt zustande, wenn mindestens 45 Stimmberechtigte innert der Referendumsfrist schriftlich die Abstimmung durch die Bürgerschaft verlangen. Ein allfälliges Referendumsbegehren wäre vor Ablauf der Referendumsfrist der Ortsgemeinde einzureichen.

9423 Altenrhein, 21. Mai 2024

**Der Rat der Ortsgemeinde Altenrhein**



*Ihr Partner für qualitativ hochwertige Drucksachen.*

- Geschäftsdrucksachen
- Broschüren
- Flyer
- Couverts
- und vieles mehr.

Rufen Sie uns an.  
 Wir beraten Sie gerne

**VETTER DRUCK THAL**

Tel. 071 888 12 37  
 info@vetterdruck.ch



## 60 JAHRE GARAGE JANKOVICS – LANGJÄHRIGE TRADITION WIRD WEITERGEFÜHRT

■ Für die seit sechzig Jahren bestehende Autogarage von Ivan und Susanne Jankovics an der Dorfhalde in Thal/Lutzenberg konnte die Nachfolge geregelt werden.

Der KMU-Betrieb wird an Ivan Zelenko und damit an einen ehemaligen Lehrling übergeben.

1964 eröffneten Ivan und Trudi Jankovics-Niederer in Thal/Lutzenberg eine Autogarage mit Vertretungen der Marken Peugeot und Fiat, die sich rasch eines guten Rufs und stetig wachsenden Kundenstamms erfreute. Von 1976 bis 1980 absolvierte Sohn Ivan die Lehre im elterlichen Betrieb, den er nach diversen Weiterbildungen und der bestandenen Meisterprüfung 1995 übernahm. Tatkräftig unterstützt wurde er von Gattin Susanne, die für den administrativen Bereich zuständig war.

### Modernisierungen und Erweiterungen realisiert

Immer wieder wurde der später auch die Vertretung der Marke Abarth übernehmende Betrieb modernisiert und auf den neusten Stand gebracht. Marksteine waren

die 2005 realisierte Erweiterung des Werkstattbereichs mit zusätzlicher Überdachung und die Angliederung eines Schauraums mit weiteren Unterständen. Kundinnen und Kunden schätzten die Vielseitigkeit des Unternehmens, das Service- und Reparaturarbeiten an sämtlichen Automarken ausführte. Im Laufe der Jahre erhielten rund zwanzig Lehrlinge in der Thaler Garage ihr berufliches Rüstzeug.

### Nachfolgeregelung ist ein Glücksfall

Die Nachfolgeregelung für KMU-Betriebe ausserhalb der Familie ist nicht einfach. Es ist deshalb als Glücksfall zu werten, das mit Ivan Zelenko und Sandra Sieber bestens qualifizierte Nachfolger die Jankovics-Tradition mit dem neuen Namen Zeta Speed GmbH weiterführen. Der in Staad aufgewachsene neue Chef hat anschliessend an die Lehre als Zweirad-Mechaniker bei der Firma Signer in Thal bei Ivan Jankovics eine Zweitausbildung als Automobil-Mechatroniker absolviert. Nach dem 2017 erfolgten Lehrabschluss folgten Einsätze und Weiterbildungen bei BMW zum Automoto-

bildiagnostiker und Lehrmeister. Wertvolle Berufserfahrungen sammelte er zudem als technischer Supporter bei Racebox, Wil, für die Marken BMW und Porsche. Per 1. Juli wagt das junge Ehepaar den Schritt in die Selbständigkeit, wobei Ivan und Susanne Jankovics nach wie vor mit Rat und Tat zur Verfügung stehen werden.

### Öffnungszeiten ab 1. Juli:

Mo bis Fr von 8-12 und 13.30-17.30 Uhr.



Ivan und Susanne Jankovics (rechts) freuen sich, ihren seit 1964 bestehenden Garagenbetrieb an Ivan Zelenko und Sandra Sieber als fachlich bestens qualifizierte Nachfolger übergeben zu können.

(Text / Bild: Peter Eggenberger)

INSERAT

## «WIR SORGEN FÜR DIE RICHTIGE SPANNUNG!»



Ihr Partner in der Region Rorschach-Bodensee für

- ⚡ Gebäudeunterhalt
- ⚡ Umbauten
- ⚡ Service
- ⚡ Reparaturen

Seebleichstrasse 64  
9404 Rorschacherberg

T 071 855 20 60  
info@elektroengler.ch

www.elektroengler.ch

**elektro Engler ag**

## ABFUHR VON ALTPAPIER

**Staad/Altenrhein: Mi, 19. Juni, 3. Juli | Thal: Do, 20. Juni, 4. Juli 2024**

Bitte die Zeitungen und Zeitschriften/Kartons **gebündelt** an der Kehrichtsammelstelle bereitstellen!

**Kehricht-Abfuhr in Thal/Staad/Buriet: Donnerstag ab 7.00 Uhr, in Altenrhein: Montag ab 14.00 Uhr**

**GRÜNGUT-ANNAHME** April - Oktober: **Mi** 16.30 bis 17.30 Uhr, **Sa** 16.30 bis 17.30 Uhr (Staad: **Mi** 15.00 bis 17.00 Uhr)

**Annahmeplätze:** Finslergut Thal, Bützel Buechen, Rheinholzweg Altenrhein, Bauamt Werkhof Staad

**Redaktionsschluss für Juli-Ausgabe: Mittwoch, 26. Juni 2024 / Erscheinungsdatum: Freitag, 5. Juli 2024**



## JUNI

- 07. Schwanennest Staad: Gemütliches Beisammensein an der Festtafel, ab 17.00
- 09. Raiffeisenbank Rorschach: Mitgliederbrunch, Turnhalle Altenrhein, 09.00
- 09. Raiffeisenbank Rorschach: Mitgliederbrunch, Bützel Staad, 09.00
- 12. Ludothek Rheineck: Spielabend für Erwachsene, 19.00
- 13. unentgeltliche Rechtsauskunft, Rathaus Altstätten, 15.00
- 13. Seniorentanz, Saal Gasthaus Ochsen, 14.00-17.30
- 18. Senioren-Mittagessen in Thal, Gasthaus Ochsen
- 20. Verkehrsverein Staad: Donnerstagswanderung, Treffpunkt: Bahnhof Staad, Abfahrt: 12.44
- 20. Seniorentanz, Saal Gasthaus Ochsen, 14.00-17.30
- 21. Ortsgemeinde Thal: Eröffnung Altes Öchsli & Vernissage «Vereinsleben», Saal Gasth. Ochsen, 19.00
- 22. Ortsgemeinde Thal: Altes Öchsli –Tag der offenen Tür, 10.00
- 22. Thaler Vollmondverein: «Volmondbar meets Kiesschiff», Hafenmole Staad, 18.00-22.00

- 22. Verkehrsverein Altenrhein: Bädlifascht, Badi Altenrhein
- 23. Ortsgemeinde Thal: Museum Altes Öchsli, Ausstellung «Vereinsleben», 14.00
- 26. Blues Club Bodensee: Musig im Hecht mit «Acoustic Four», 19.30
- 27. Seniorentanz, Saal Gasthaus Ochsen, 14.00-17.30

## JULI

- 02. Frauenvereine Thal-Lutzenberg, Chrabbeltreff, Pfarreihem, 15.30
- 04. unentgeltliche Rechtsauskunft, Rathaus Altstätten, 15.00
- 05. Schwanennest Staad: Gemütliches Beisammensein an der Festtafel, ab 17.00
- 17. Blues Club Bodensee: Musig im Hecht mit «Cr!ss!», 19.30

**Herausgeber & Redaktion:** Vetter Druck Thal GmbH | **Druck und Administration:** Vetter Druck Thal GmbH, Tel. 071 888 12 37 | **57. Jahrgang**  
 E-Mail: info@vetterdruck.ch | Erscheint monatlich in alle Haushaltungen der Gemeinde Thal | Auflage: 3500 Expl. | Abonnementspreis jährlich Fr. 32.–

**Lehrstelle «Elektroinstallateur EFZ» – Sommer 2024 noch frei**



Alles norm –  
oder was?

